

Ozoneair

PLUS





USER MANUAL

Ozoneair PLUS

ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL | SVENSKA | DANSK | SUOMI | NORSK

TABLE OF CONTENT

01	Introduction	6	06	Automatic mode	11
	Safety notices	6		Treatment time & space	12
	Users responsibility	6		Recommendations	12
02	Safety guidelines	7	07	Manual mode	12
	Before use.....	7	08	Continuous mode	13
	During use.....	7	09	Oxygen plates	14
	After use.....	7		Remove & insert	14
03	Description & Specifications	8		Clean	15
	Certifications	8	10	Recycling	15
	Operating requirements	8	11	Troubleshooting	16
	Technical details	8	12	Warranty Terms	17
04	Parts	9		Product warranty.....	17
05	Display	10		Consumables warranty.....	17

INTRODUCTION

This instruction manual is intended to help you use your Ozoneair safer and to provide information about the use and maintenance of the product. Please read the operating instructions carefully before using the product for the first time.

If you after reading the instruction manual, still are not sure that you understand the security risks that may be associated with the product, do not use it. Contact Ozoneair for further information.

These safety instructions only summarize the basics for safe use. It is not in the safety instructions possible to describe all possible risk situation that may arise when using the product. However, you can prevent accidents by always using common sense.

Safety notices

In this instruction manual, the following symbols are used to indicate specific risk situations, precautions and procedures that should be noted.



WARNING! - This symbol indicates a warning and should be followed to avoid personal injury and property damage.



CAUTION - This symbol indicates precautions that should be taken to ensure proper use of your product.



NOTE - This symbol indicates special instructions or tips that will help you get the most out of your product.

Users responsibly

It is the user's responsibility to comply with all recommendations and safety instructions before using the product.



WARNING! - Do not use in areas where people, plants or animals are located. Ozone can cause irritation of the eyes, throat and nose during prolonged exposure.

SAFETY GUIDELINES

When using the product, certain safety precautions must be followed to reduce the risk of personal injury or property damage. Ozone can be harmful to the respiratory tract, always use ozone with caution.

Before use

- Ensure that no plants, animals or humans are present in the area before treatment begins.
- Close and seal the space to avoid leakage of ozone to nearby areas where plants, animals and humans are located.
- Make sure the product is set to match the size of the area being treated. See "Auto Mode"
- Avoid contact with water or other liquids. Unplug when product is not in use.



WARNING! - Incorrect setting of the product may cause permanent damage to property.

During use

- Make sure that no person or pet can enter the space by mistake during treatment.
- Ensure that ozone does not leak to nearby areas where plants, animals and humans are present while the treatment is in progress.



NOTE - Use the included door hanger to prevent people from entering the area during ongoing treatment.

After use

The time before a space can be entered after treatment is two hours. If the space needs to be entered more quickly, ventilate properly and make sure all ozone is gone.



WARNING! - Always pay attention to any ozone-related symptoms such as irritation of the eyes, throat and nose. Leave the space if any symptoms appear and let the ozone completely disappear.

DESCRIPTION & SPECIFICATIONS

Ozoneair uses corona discharge to convert oxygen (O₂) to ozone (O₃). When used correctly, it can permanently oxidize organic compounds (odorants, bacteria, mold spores, virus, etc.) at the molecular level.

Certifications



CE - Ozoneair are CE marked and comply with the RED Directive (2014/53/EU), the EMC Directive (2014/30/EU), and Low Voltage Directive (2014/35/EU) issued by the European Commission.



RoHS - Ozoneair complies with the RoHS Directive (2002/95 / EC) which prohibits the use of hazardous substances in electronic equipment.

Operating requirements

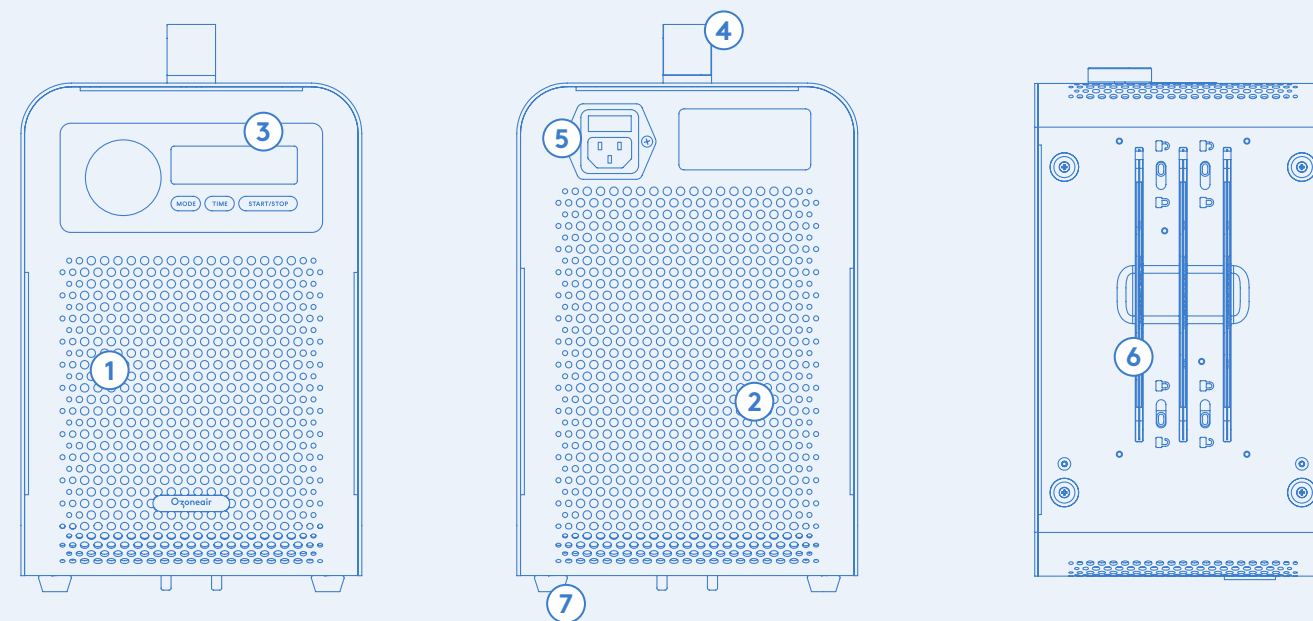
Operating temperature:	0 °C till 35 °C
Operating altitude:	tested up to 5 000 meters

Technical details

Model:	PLUS
Line voltage/Frequency:	220-240 V / 50-60 Hz
Effect:	55 W
Height:	28,0 cm
Width:	17,0 cm
Depth:	29,0 cm
Weight:	4,6 kg

PARTS

1. Air outlet | 2. Air intake | 3. Screen interface | 4. Handle | 5. Power source | 6. Plates | 7. Feet



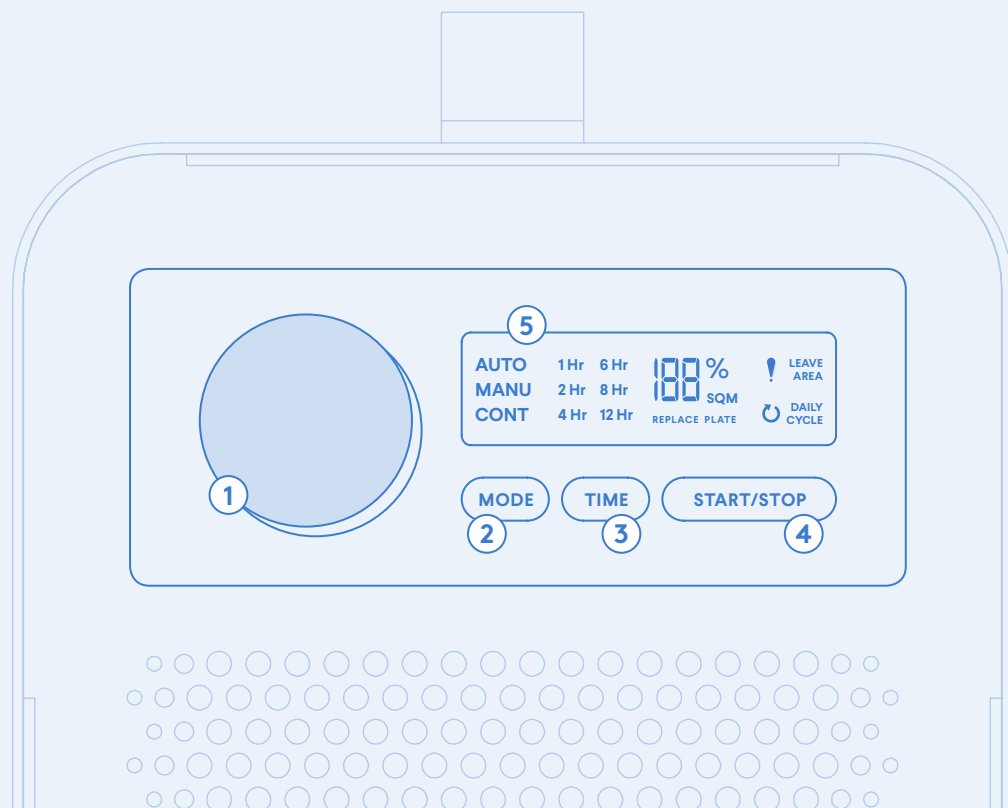
FRONT

BACK

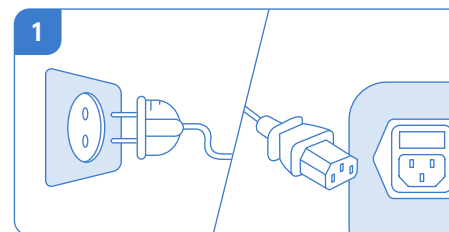
BOTTOM

DISPLAY

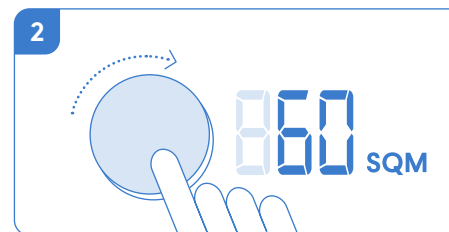
1. Selector knob | 2. Mode button | 3. Timer button | 4. Start/stop button | 5. LED screen



AUTOMATIC MODE



Connect the power cord to the product and then to a power outlet.



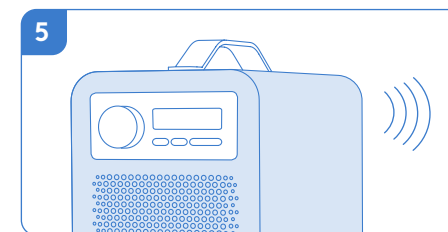
Press and then turn the knob to adjust the size of the space.



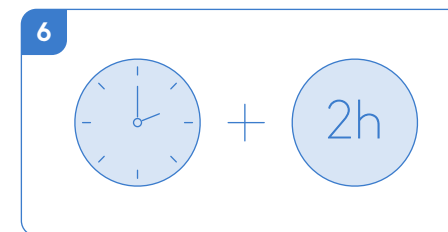
Appropriate treatment time is shown on the display.



Press start button to active the product.



Product starts beeping. Leave the area.



Come back after treatment time plus two hours.

Treatment time & space

In automatic mode, treatment time is automatically adjusted for best effect. If a shorter period is preferred, the size of space can be reduced by turning the knob until a suitable time is displayed.

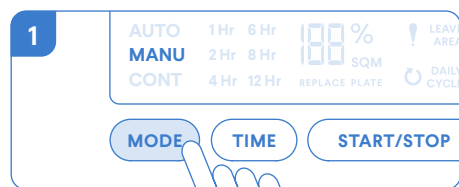


CAUTION - The area and thus the treatment time are calculated at 2.5 m ceiling height. If a room with a lower ceiling height is treated, the surface should be adjusted accordingly. For example, if the ceiling height is only 1.25 m, then the surface should be adjusted to half.

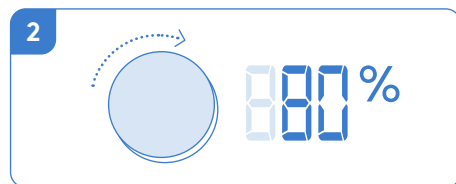
Recommendations

- Treatments at higher temperatures give better effect as the pores in the materials open and allow the ozone to penetrate better. Ideal temperatures are 20°C or higher.
- Place the product as centrally as possible in the space.
- Place products high, for example on a table or chair.
- When treating small spaces or vehicles, open the windows and ventilation slightly. A shorter treatment is recommended for boats, cars and caravans. Use an extension cord and manually break the power after 15 minutes.
- Open the space that is being treated so that the surfaces can be exposed to the ozone (wardrobes, cabinets etc.)

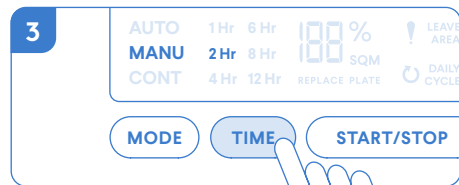
MANUAL MODE



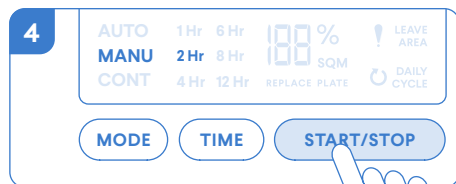
Press "mode" once to activate.



Turn knob to select the effect.

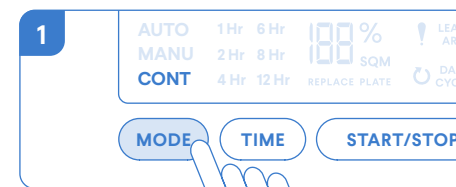


Press "time" to select time.

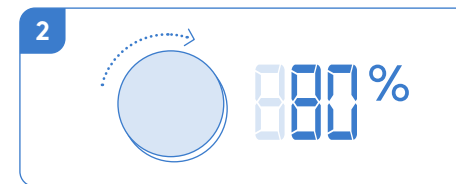


Press "start/stop" to start.

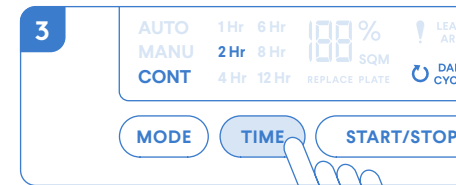
CONTINUOUS MODE



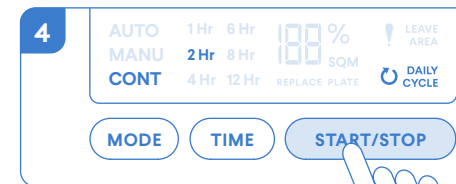
Press "mode" twice to activate.



Turn knob to select the effect.



Press "time" to select daily cycles



Press "start/stop" to start



CAUTION - Only use manual or continuous mode if you have knowledge about the product. We recommend our automatic mode for most situations. Use at own risk!



WARNING! - Do not set the treatment area (m²) to a higher number than it actually is. If the ozone concentration becomes too high, it can cause damage to property. If you are uncertain, set a lower treatment area and if the desired effect is not achieved, run the treatment again after two days.

OXYGEN PLATES

The product uses oxygen plates to produce ozone. These have a life span that ranges from 2000 to 4000 hours depending on the amount of dust and moisture in the air when the product is used.

The oxygen plates should be cleaned after every 500 hours of use. Once used for 2000 hours, it is recommended to replace them for best performance.

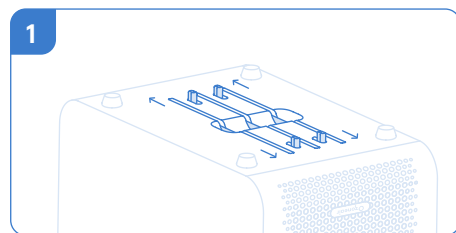


NOTE – After 2000 hours, “replace plate” lights up on the screen. When ordering new oxygen plates, instructions for how to restore this is included.

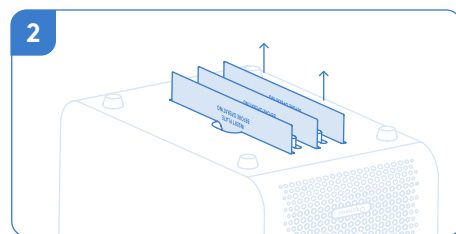


WARNING! – Never remove the oxygen plates while the product is plugged into a wall outlet. Risk of electric shock.

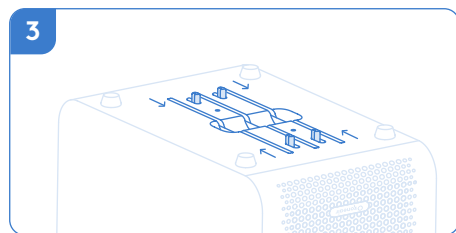
Remove & Insert



1
Unlock by sliding locking pins outwards on both sides.

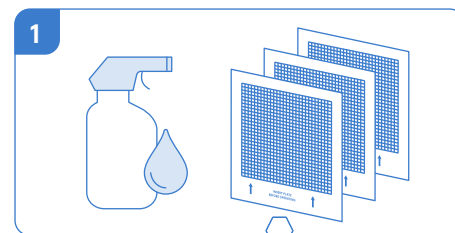


2
Drag plats straight outwards or push them inside.

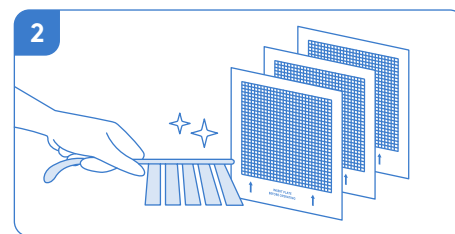


3
Lock by sliding locking pins inwards on both sides.

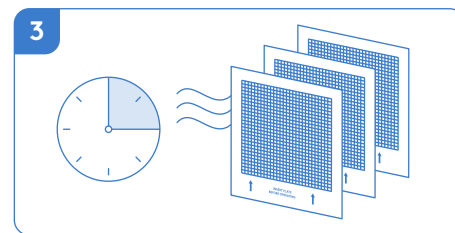
Clean



1
Apply hot water and cleaning agent.



2
Scrub with a soft brush to remove dirt.



3
Leave for air drying at least 15 minutes before inserting.

RECYCLING

Do not dispose the product with your regular household waste. Return the product to your local recycling facility for proper recycling. Recycle the product packaging in applicable containers for paper and plastic.



This symbol indicates that the product not shall be disposed with regular household waste. The product contains electrical components and should be handle properly. Oxygen plates shall be sorted as ceramic.



CAUTION - Do not use or store the product in areas with very high humidity. High humidity levels or very dusty areas can affect the oxygen plates and decrease the operating hours significantly. Store the product in room temperature, preferably in the original packaging.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Solution
Product not starting	Power cord not properly connected.	Check so that power cord is properly connected.
	Fuse has gone.	Replace the fuse.
Display doesn't light up	Product has not been activated.	Press knob to activate.
Unit start but produce less ozone	Oxygen plates are dirty.	Clean the oxygen plates.
Unit starts but produce no ozone	Oxygen plates are consumed.	Replace the oxygen plates
	Delay function is active.	Wait for the delay function to disable.

WARRANTY TERMS

Product warranty

Ozoneair warrants that this product will be free of defects in material and/or manufacturing defects for a period not exceeding 5 years from the date of purchase of its original buyer. Ozoneair undertakes to provide spare parts free of charge within this period and only charge reasonable labour costs to correct the error. Material and/or manufacturing defects will be remedied by repair or replacement of a new product free of charge for the original buyer within a period of 3 years from the date of purchase. This warranty applies to the original owner who provides proof of purchase. The guarantee cannot be transferred. The warranty period will start on the date of purchase.*

Consumables warranty

Ozoneair ensures that the oxygen plates will be free of defects in material and/or manufacturing defects for a period not exceeding 500 operating hours for the original buyer.*



NOTE – If the product cover is opened, all warranties will expire. No repairable parts are inside.

* This warranty applies only to products that have not been subjected to negligent use, abuse, other applications than those specified in the operating instructions, modifications, accidents, use of unauthorized parts, failure to perform periodic maintenance as specified in the operating instructions, normal wear or repairs as Not carried out by an authorized repairer. There is no other express warranty. All other warranties are excluded. Liability for damage or consequential damages is excluded in so far as exemptions are permitted by law.

Ozoneair reserves from printing errors.



USER MANUAL

Ozoneair PLUS

ENGLISH | **DEUTSCH** | ESPAÑOL | SVENSKA | DANSK | SUOMI | NORSK

INHALTSVERZEICHNIS

01	Einführung	22	06	Automatikbetrieb	27
	Sicherheitshinweise	22		Behandlungszeit & -raum	28
	Benutzerverantwortung	22		Empfehlungen	28
02	Sicherheitsrichtlinien	23	07	Manueller Modus	28
	Vor Inbetriebnahme	23	08	Kontinuierlicher Modus	29
	Während des Gebrauchs	23	09	Sauerstoffplatten	30
	Nach der Verwendung	23		Entfernen & Einfügen	30
03	Beschreibung und Spezifikationen	24		Säubern	31
	Zertifizierungen	24	10	Recycling	31
	Betriebsanforderungen	24	11	Fehlerbehebung	32
	Technische Daten	24	12	Garantiebedingungen	33
04	Teile	25		Produktgarantie	33
05	Anzeige	26		Verbrauchsgarantie	33

EINFÜHRUNG

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei der sicheren Nutzung Ihres Ozoneair helfen und Ihnen Informationen zum Betrieb und zur Wartung des Produkts geben. Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch.

Wenn Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung noch nicht sicher sind, dass Sie die mit dem Produkt verbundenen Sicherheitsrisiken verstehen, verwenden Sie es nicht. Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Diese Sicherheitshinweise fassen nur die Grundlagen für den sicheren Gebrauch zusammen. Es ist nicht möglich, in den Sicherheitshinweisen alle bei der Verwendung des Produkts möglicherweise auftretenden Risikosituationen zu beschreiben. Allerdings können Sie Unfälle immer mit gesundem Menschenverstand verhindern.

Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet, um spezifische Risikosituationen, Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren, die beachtet werden sollten, zu kennzeichnen.



WARNUNG! - Dieses Symbol kennzeichnet eine Warnung, die befolgt werden sollte, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.



VORSICHT - Dieses Symbol weist auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts erforderlich sind.



HINWEIS - Dieses Symbol kennzeichnet spezielle Anweisungen oder Tipps, die Ihnen helfen, das Beste aus Ihrem Produkt zu machen.

Benutzerverantwortung

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle Empfehlungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Produkts einzuhalten.



WARNUNG! - Nicht in Bereichen verwenden, in denen sich Menschen, Pflanzen oder Tiere befinden. Ozon kann bei längerer Exposition zu Reizungen der Augen, des Rachens und der Nase führen.

SICHERHEITSRICHTLINIEN

Bei der Verwendung des Produkts sind bestimmte Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu verringern. Ozon kann die Atemwege schädigen. Verwenden Sie Ozon immer mit Vorsicht.

Vor Inbetriebnahme

- Stellen Sie vor Beginn der Behandlung sicher, dass keine Pflanzen, Tiere oder Menschen in der Nähe sind.
- Schließen und versiegeln Sie den Raum, um das Entweichen von Ozon in nahe gelegene Bereiche, in denen sich Pflanzen, Tiere und Menschen befinden, zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf die Größe des zu behandelnden Bereichs eingestellt ist. Siehe "Auto-Modus"
- Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten vermeiden. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Produkt nicht verwendet wird.



WARNUNG! – Falsche Einstellung des Produkts kann zu bleibenden Sachschäden führen.

Während des Gebrauchs

- Stellen Sie sicher, dass während der Behandlung niemand den Raum betritt.
- Stellen Sie während der Behandlung sicher, dass Ozon nicht in nahe gelegene Bereiche gelangt, in denen sich Pflanzen, Tiere und Menschen befinden. and humans are present while the treatment is in progress.



HINWEIS – Verwenden Sie das mitgelieferte Hinweisschild für die Tür, um zu verhindern, dass Personen während der laufenden Behandlung den Bereich betreten.

Nach der Verwendung

Nach der Behandlung kann der Raum für zwei Stunden nicht betreten werden. Wenn der Raum schneller betreten werden muss, lüften Sie richtig und stellen Sie sicher, dass alles Ozon verschwunden ist.



WARNUNG! - Achten Sie immer auf Ozon-bezogene Symptome wie Reizung der Augen, des Rachens und der Nase. Verlassen Sie den Raum, wenn Symptome auftreten und lassen Sie das Ozon vollständig verschwinden.

BESCHREIBUNG UND SPEZIFIKATIONEN

Ozoneair verwendet Koronaentladung zur Umwandlung von Sauerstoff (O₂) in Ozon (O₃). Bei korrekter Anwendung kann es organische Verbindungen (Geruchsstoffe, Bakterien, Schimmel, Viren etc.) auf molekularer Ebene dauerhaft oxidieren.

Zertifizierungen



CE-Ozoneair ist CE-gekennzeichnet und entspricht der R & TTE-Richtlinie (1999/5 / EG), der EMV-Richtlinie (2004/108 / EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95 / EG) der EU-Kommission. Nur den Innenbereich.



RoHS - Ozoneair entspricht der RoHS-Richtlinie (2002/95 / EG), die die Verwendung von gefährlichen Stoffen in elektronischen Geräten verbietet.

Betriebsanforderungen

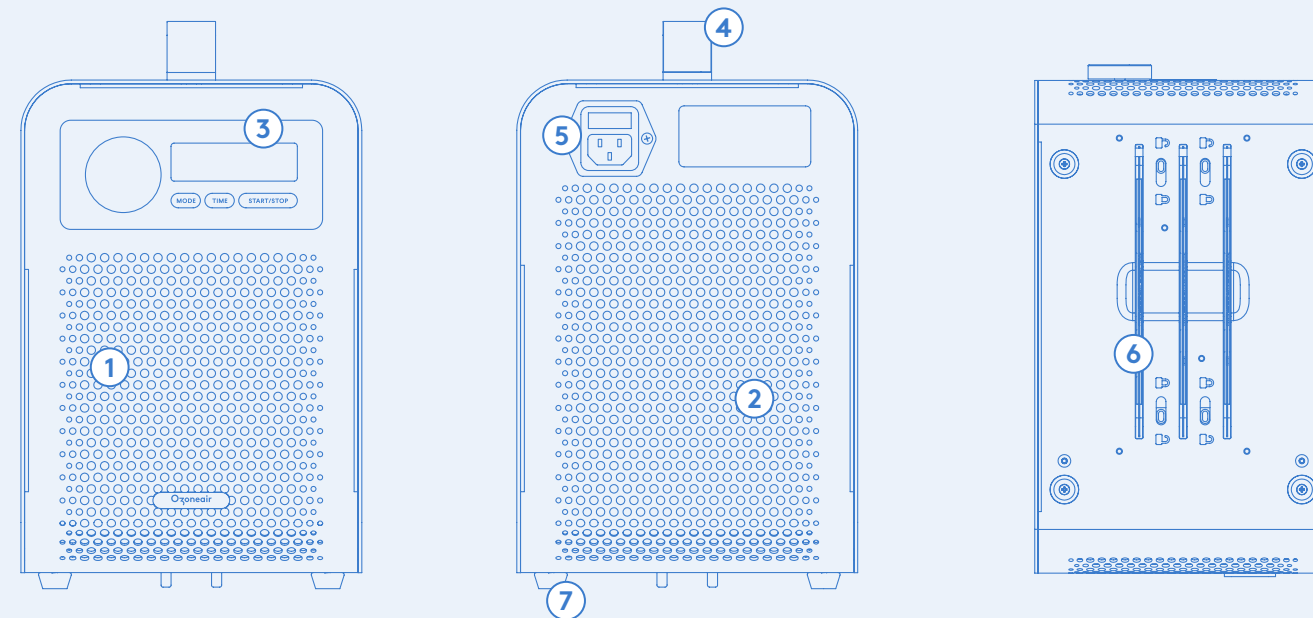
Betriebstemperatur:	0 °C bis 35 °C
Einsatzhöhe:	Bis zu 5 000 Meter getestet

Technische Daten

Modell:	PLUS
Spannung / Frequenz:	220-240 V / 50-60 Hz
Wirkung:	55 W
Höhe:	28,0 cm
Breite:	17,0 cm
Tiefe:	29,0 cm
Gewicht:	4,6 kg

TEILE

1. Luftauslass | 2. Lufteinlass | 3. Bildschirmoberfläche | 4. Griff | 5. Stromversorgung | 6. Platten | 7. FüÙe



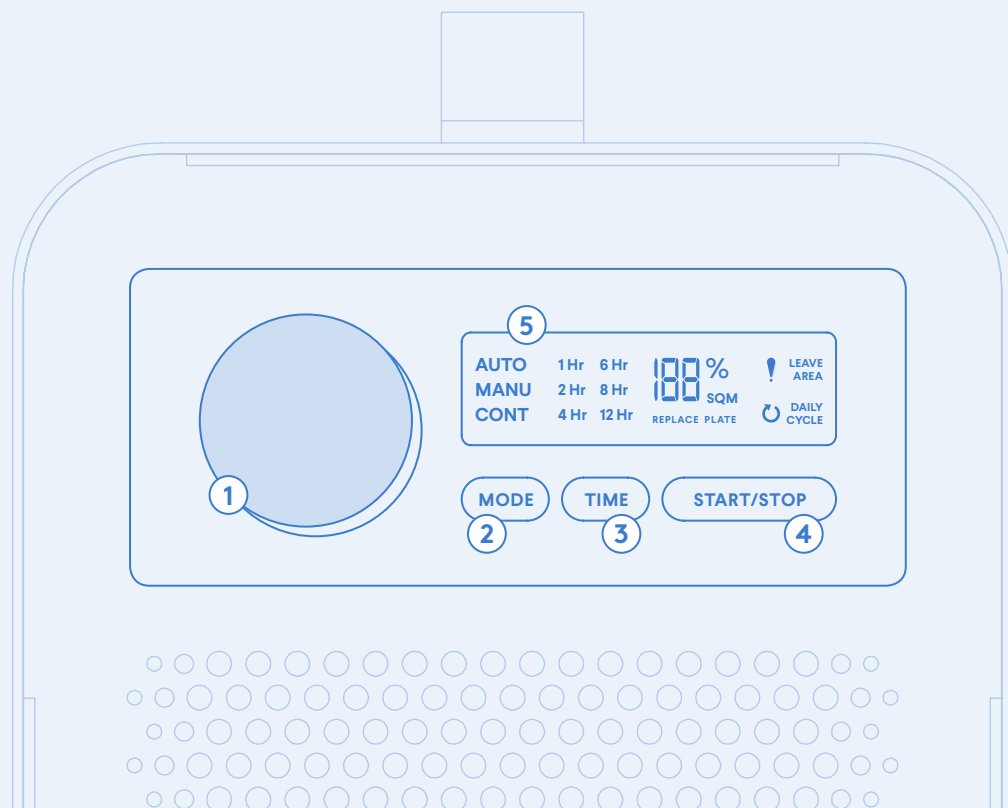
VORNE

HINTEN

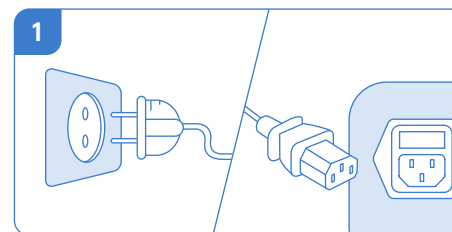
UNTEN

ANZEIGE

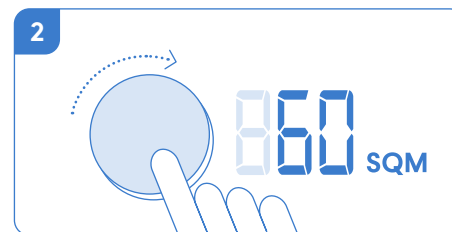
1. Wahlknopf | 2. Modustaste | 3. Timer-Taste | 4. Start/Stop-Taste | 5. LED-Bildschirm



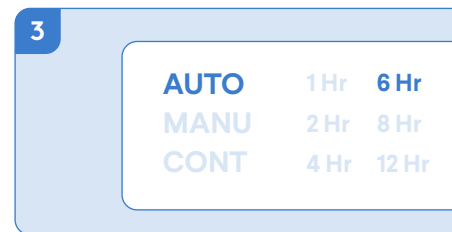
AUTOMATIKBETRIEB



Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät und dann an eine Steckdose an.



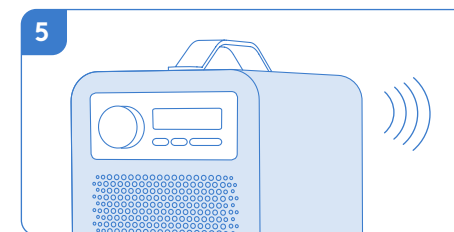
Drücken Sie und drehen Sie den Knopf, um die Größe des Raumes einzustellen.



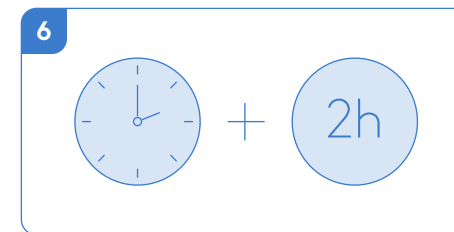
Eine angemessene Behandlungszeit wird auf dem Display angezeigt.



Drücken Sie die Starttaste, um das Gerät zu aktivieren.



Das Gerät beginnt zu piepen. Verlassen Sie den Bereich.



Kommen Sie nach der Behandlungszeit plus zwei Stunden zurück.

Behandlungszeit & -raum

Im Automatikbetrieb wird die Behandlungszeit automatisch auf den besten Effekt eingestellt. Wenn eine kürzere Periode bevorzugt wird, kann die Größe des Raumes durch Drehen des Knopfes reduziert werden, bis eine geeignete Zeit angezeigt wird.

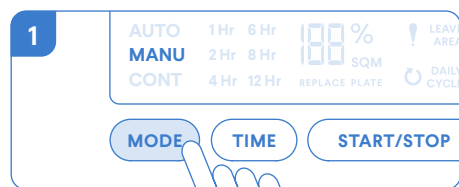


ACHTUNG - Der Bereich und damit die Behandlungszeit werden mit 2,5 m Deckenhöhe berechnet. Wenn ein Raum mit einer niedrigeren Deckenhöhe behandelt wird, sollte die Oberfläche entsprechend angepasst werden. Wenn zum Beispiel die Deckenhöhe nur 1,25 m beträgt, dann sollte die Oberfläche auf die Hälfte eingestellt werden.

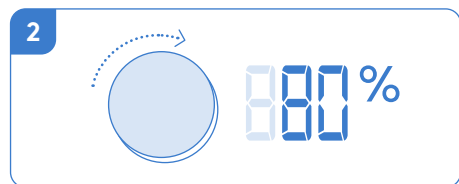
Empfehlungen

- Behandlungen bei höheren Temperaturen geben eine bessere Wirkung, da die Poren in den Materialien offen sind und das Ozon besser durchdringen lassen. Ideale Temperaturen sind 20°C oder höher.
- Positionieren Sie das Gerät so zentral wie möglich im Raum.
- Positionieren Sie Gerät hoch, zum Beispiel auf einem Tisch oder Stuhl.
- Bei der Behandlung von kleinen Räumen oder Fahrzeugen, öffnen Sie die Fenster und sorgen Sie für leichte Belüftung.
- Öffnen Sie Gegenstände in dem Raum, der behandelt wird, damit die Oberflächen dem Ozon ausgesetzt werden können (Garderoben, Schränke etc.)

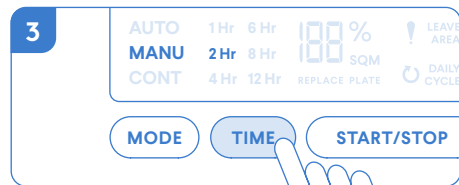
MANUELLER MODUS



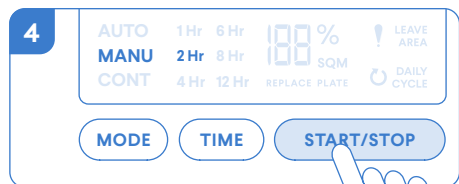
Zum Aktivieren drücken Sie einmal "Modus".



Drehen Sie den Knopf, um den Effekt auszuwählen.

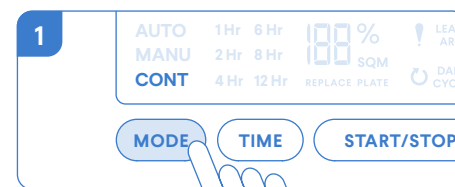


Drücken Sie "Timer", um die Zeit auszuwählen.

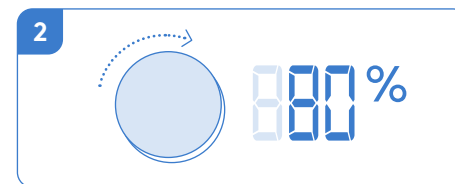


Drücken Sie zum Starten "Start/Stop"

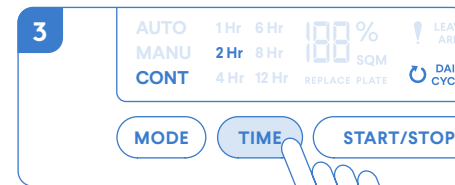
KONTINUIERLICHER MODUS



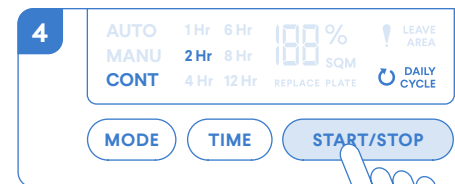
Zum Aktivieren drücken Sie zweimal "Modus".



Drehen Sie den Drehknopf, um den Effekt auszuwählen.



Drücken Sie "Timer", um die täglichen Zyklen auszuwählen.



Drücken Sie zum Starten "Start/Stop"



ACHTUNG – Verwenden Sie den manuellen Modus nur, wenn Sie Kenntnisse über das Gerät haben. Wir empfehlen unseren automatischen Modus für die meisten Situationen. Benutzung auf eigene Gefahr!



WARNING! - Stellen Sie den Behandlungsbereich (m²) nicht auf eine höhere Zahl als tatsächlich ein. Wenn die Ozonkonzentration zu hoch wird, kann dies zu Sachschäden führen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, stellen Sie einen niedrigeren Behandlungsbereich ein und führen Sie die Behandlung nach zwei Tagen erneut durch, wenn der gewünschte Effekt nicht erreicht wird.

SAUERSTOFFPLATTEN

Das Gerät verwendet Sauerstoffplatten zur Herstellung von Ozon. Diese haben eine Lebensdauer von 2000 bis 4000 Stunden abhängig von der Menge an Staub und Feuchtigkeit in der Luft, wenn das Gerät verwendet wird.

Die Sauerstoffplatten sollten nach jeweils 500 Betriebsstunden gereinigt werden. Es wird empfohlen, sie nach 2000 Stunden zu ersetzen, um die beste Leistung zu erzielen.

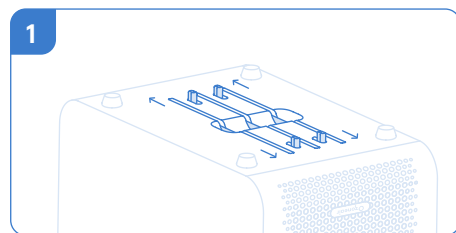


ANMERKUNG – Nach 2000 Stunden leuchtet "replace plate" auf dem Bildschirm. Bei der Lieferung neuer Sauerstoffplatten sind Anleitungen zum Wiederherstellen enthalten.

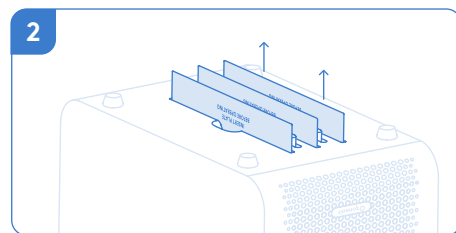


WARNUNG! – Niemals die Sauerstoffplatten entfernen, solange das Gerät in eine Steckdose gesteckt ist. Gefahr eines elektrischen Schlages.

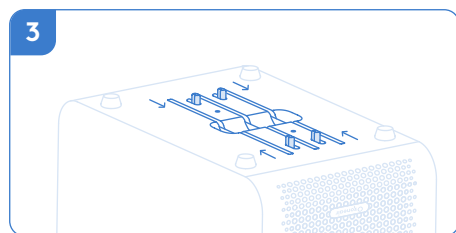
Entfernen & Einfügen



Entriegeln Sie, indem Sie die Verriegelungsstifte auf beiden Seiten nach außen schieben.

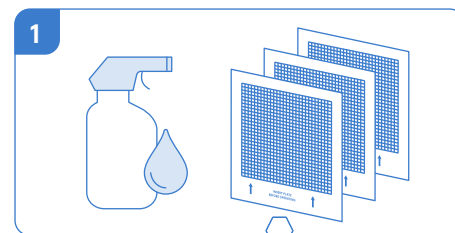


Ziehen Sie die Platten gerade nach außen oder schieben Sie sie nach innen.

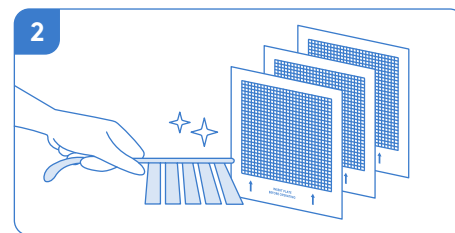


Verriegelung durch Verschieben der Verriegelungsstifte auf beiden Seiten nach innen.

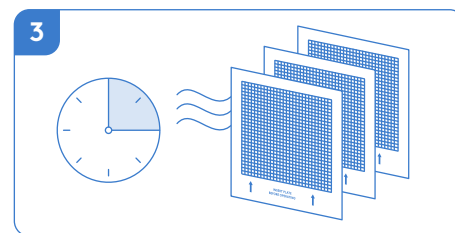
Säubern



Warmwasser und Reinigungsmittel auftragen.



Mit einer weichen Bürste scheuern, um Schmutz zu entfernen.



Vor dem Einsetzen mindestens 15 Minuten an der Luft trocknen lassen.

RECYCLING

Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Senden Sie das Produkt zur ordnungsgemäßen Wiederverwertung an Ihre örtliche Recyclinganlage zurück. Recyceln Sie die Produktverpackung in geeigneten Behältern für Papier und Kunststoff.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt enthält elektrische Komponenten und sollte ordnungsgemäß gehandhabt werden. Sauerstoffplatten sind als Keramik zu sortieren.



ACHTUNG – Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in Bereichen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit. Hohe Luftfeuchtigkeit oder sehr staubige Bereiche können die Sauerstoffplatten beeinträchtigen und die Betriebsstunden erheblich verkürzen. Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Wahrscheinlicher Grund	Lösung
Gerät startet nicht	Netzkabel nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
	Sicherung ist kaputt.	Sicherung auswechseln.
Anzeige leuchtet nicht	Das Gerät wurde nicht angeschaltet.	Drücken Sie den Drehknopf zum Anschalten.
Einheit startet, aber produziert weniger Ozon	Sauerstoffplatten sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Sauerstoffplatten.
Einheit startet, aber produziert kein Ozon	Sauerstoffplatten sind verbraucht.	Ersetzen Sie die Sauerstoffplatten
	Verzögerungsfunktion ist aktiv.	Warten Sie, bis die Verzögerungsfunktion deaktiviert ist.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Produktgarantie

Ozoneair garantiert, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von höchstens 5 Jahren ab Kaufdatum durch seinen ursprünglichen Käufer frei von Mängeln in Material- und/oder Herstellung ist. Ozoneair verpflichtet sich, innerhalb dieses Zeitraums kostenlos Ersatzteile bereitzustellen und nur angemessene Arbeitskosten zu berechnen, um den Fehler zu beheben. Material- und/oder Herstellungsfehler werden kostenlos durch Reparatur oder Ersatz durch ein neues Produkt für den ursprünglichen Käufer innerhalb eines Zeitraums von 3 Jahren ab Kaufdatum behoben. Diese Gewährleistung gilt für den ursprünglichen Besitzer, der den Kaufbeleg vorzeigen kann. Die Garantie kann nicht übertragen werden. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab Kaufdatum.*

Verbrauchsgarantie

Ozoneair garantiert, dass die Sauerstoffplatten für einen Zeitraum von höchstens 500 Betriebsstunden des ursprünglichen Käufers frei von Material- und/oder Herstellungsfehlern sind.*



HINWEIS – Wenn die Geräteabdeckung geöffnet wird, erlöschen alle Garantien. Es gibt innen keine reparierbaren Teile.

* Diese Garantie gilt nur für Produkte, die nicht fahrlässig oder missbräuchlich oder anders als in der Bedienungsanleitung angegeben benutzt wurden, und nicht Änderungen, Unfällen, dem Gebrauch von nicht autorisierten Teilen, der Nichteinhaltung einer regelmäßigen Wartung gemäß der Betriebsanleitung, normalem Verschleiß oder nicht von einem autorisierten Fachmann durchgeführten Reparaturen unterworfen waren. Es gibt keine andere ausdrückliche Garantie. Alle anderen Garantien sind ausgeschlossen. Die Haftung für Schäden oder Folgeschäden ist insoweit ausgeschlossen, als Freistellungen gesetzlich zulässig sind.

Ozoneair reserven vor Druckfehlern.



USER MANUAL

Ozoneair PLUS

ENGLISH | DEUTSCH | **ESPAÑOL** | SVENSKA | DANSK | SUOMI | NORSK

ÍNDICE

01	Introducción	38	06	Modo automático	43
	Avisos de seguridad.....	38		Tiempo necesario y área a tratar.....	44
	Responsabilidad del usuario.....	38		Recomendaciones.....	44
02	Normas de seguridad	39	07	Modo manual	44
	Antes del uso.....	39	08	Modo temporizador diario	45
	Durante el uso.....	39	09	Placas de oxígeno	46
	Después del uso.....	39		Extraer e insertar.....	46
03	Descripción y especificaciones	40		Limpiar.....	47
	Certificaciones.....	40	10	Reciclaje	47
	Requisitos de funcionamiento.....	40	11	Identificación y resolución de problemas ..	48
	Detalles técnicos.....	40	12	Términos de garantía	49
04	Las partes	41		Garantía del producto.....	49
05	Pantalla	42		Garantía de los consumibles.....	49

INTRODUCCIÓN

Este manual de uso está pensado para que usted pueda utilizar su Ozonair de manera segura, y para proporcionarle información acerca del uso y mantenimiento del producto. Por favor, lea las instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de utilizar el producto por primera vez.

Si después de leer el manual de uso usted sigue sin estar seguro de entender los riesgos ligados a las condiciones de seguridad del producto, no lo utilice. Póngase en contacto con su distribuidor y solicítele más información.

Estas indicaciones de seguridad solo resumen los conceptos básicos para un uso seguro. No es posible describir en las indicaciones de seguridad todos los posibles riesgos que podrían aparecer al utilizar el producto. No obstante, usted puede prevenir accidentes utilizando siempre el sentido común.

Avisos de seguridad

En este manual de uso se utilizan los siguientes símbolos para indicar situaciones de riesgo específico, precauciones y procedimientos a tener en cuenta.



¡ATENCIÓN! - Este símbolo indica una advertencia y deberá ser tomado en cuenta para evitar lesiones personales y daños materiales.



PRECAUCIÓN: - Este símbolo indica una precaución y deberá ser tomado en cuenta para asegurar el uso correcto de su producto.



NOTA: - Este símbolo indica una instrucción especial o recomendación que le ayudarán a obtener el máximo de su producto.

Responsabilidad del usuario

Es responsabilidad del usuario seguir todas las recomendaciones e instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.



¡ATENCIÓN! - No utilizar en áreas donde estén presentes personas, plantas o animales. El ozono puede causar irritación en ojos, garganta y nariz durante exposiciones prolongadas.

NORMAS DE SEGURIDAD

Al utilizar el producto se han de tomar ciertas medidas preventivas con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales o daños materiales. El ozono puede ser dañino para las vías respiratorias, utilice siempre el ozono con precaución.

Antes del uso

- Antes de comenzar el tratamiento, asegúrese de que no hay plantas, animales o personas presentes en el área a tratar.
- Cierre y selle el espacio para evitar la filtración de ozono a otras zonas cercanas donde pudiera haber plantas, animales o personas.
- Asegúrese de que el producto se programa para ajustarse a las dimensiones del área que va a ser tratada. Consulte «Modo automático».
- Evite el contacto con agua u otros líquidos. Desenchufe cuando el producto no esté en uso.



¡ATENCIÓN! - La configuración incorrecta del producto podría provocar daños materiales permanentes.

Durante el uso

- Asegúrese de que ninguna persona entra en el espacio en cuestión durante el tratamiento.
- Asegúrese de que el ozono no se filtre hacia las zonas cercanas donde pudiera haber plantas, animales o personas durante el tiempo que el tratamiento está teniendo lugar.



NOTA: Utilice el letrero que viene incluido y colóquelo en la puerta, evitando así que alguna persona entre en el área durante el tratamiento en curso.

Después del uso

Una vez realizado el tratamiento habrá que esperar dos horas para entrar en el recinto. Si es necesario entrar antes de ese tiempo en el espacio en cuestión, asegúrese de ventilar adecuadamente y de que todo el ozono haya salido.



¡ATENCIÓN! Preste siempre atención a cualquier síntoma relacionado con el ozono como, por ejemplo, irritación en ojos, garganta y nariz. Abandone el espacio si aparece alguno de estos síntomas y deje que el ozono desaparezca completamente.

DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES

Ozoneair utiliza la descarga de corona para convertir el oxígeno (O₂) en ozono (O₃).

Cuando se utiliza correctamente, puede oxidar permanentemente compuestos orgánicos (olores, bacterias, moho, virus, etc.) a nivel molecular.

Certificaciones



CE: Ozoneair tiene la marca CE y cumple con la Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, con la Directiva EMC 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética y con la Directiva 2006/95/CE de baja tensión, emitidas por la Comisión Europea. Solo para uso en interiores.



RoHS: Ozoneair cumple con la Directiva RoHS 2002/95/CE de restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Requisitos de funcionamiento

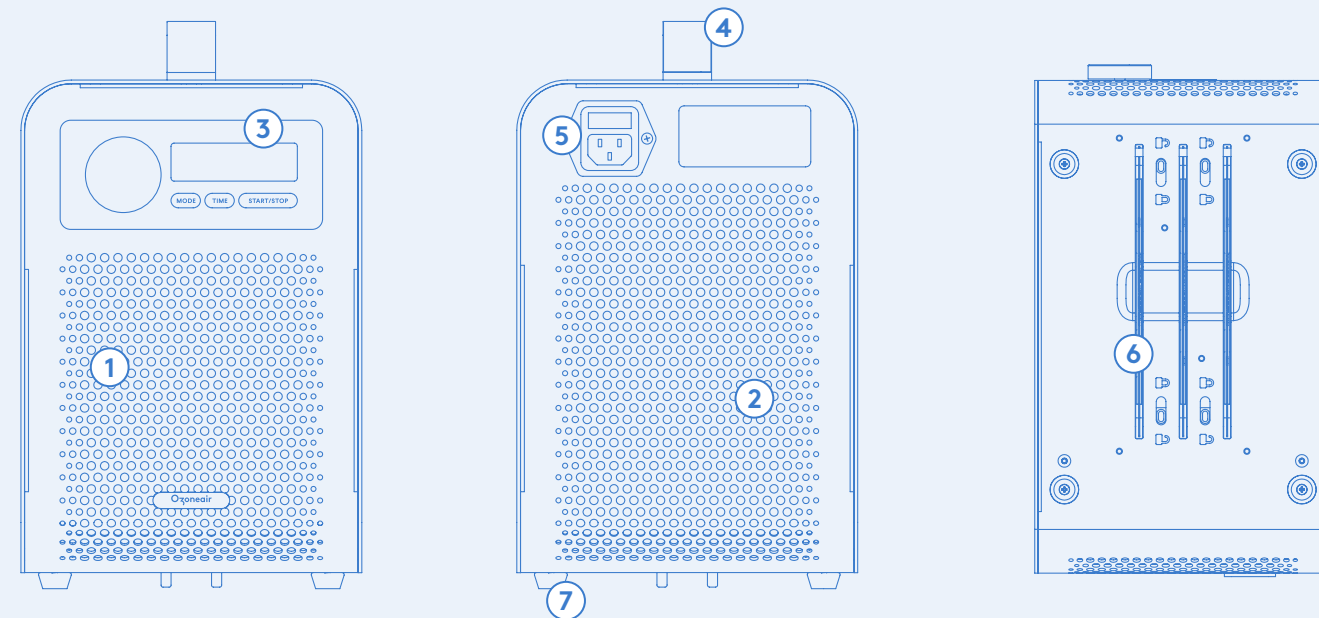
Temperatura de funcionamiento:	0 °C hasta 35 °C
Altitud de funcionamiento:	probado hasta los 5000 metros

Detalles técnicos

Modelo:	PLUS
Voltaje de línea / frecuencia:	220-240 V / 50-60 Hz
Efecto:	55 W
Altura:	28,0 cm
Ancho:	17,0 cm
Profundidad:	29,0 cm
Peso:	4,6 kg

LAS PARTES

1. Salida de aire | 2. Entrada de aire | 3. Interfaz de pantalla | 4. Agarradera | 5. Fuente de alimentación | 6. Placas | 7. Patas



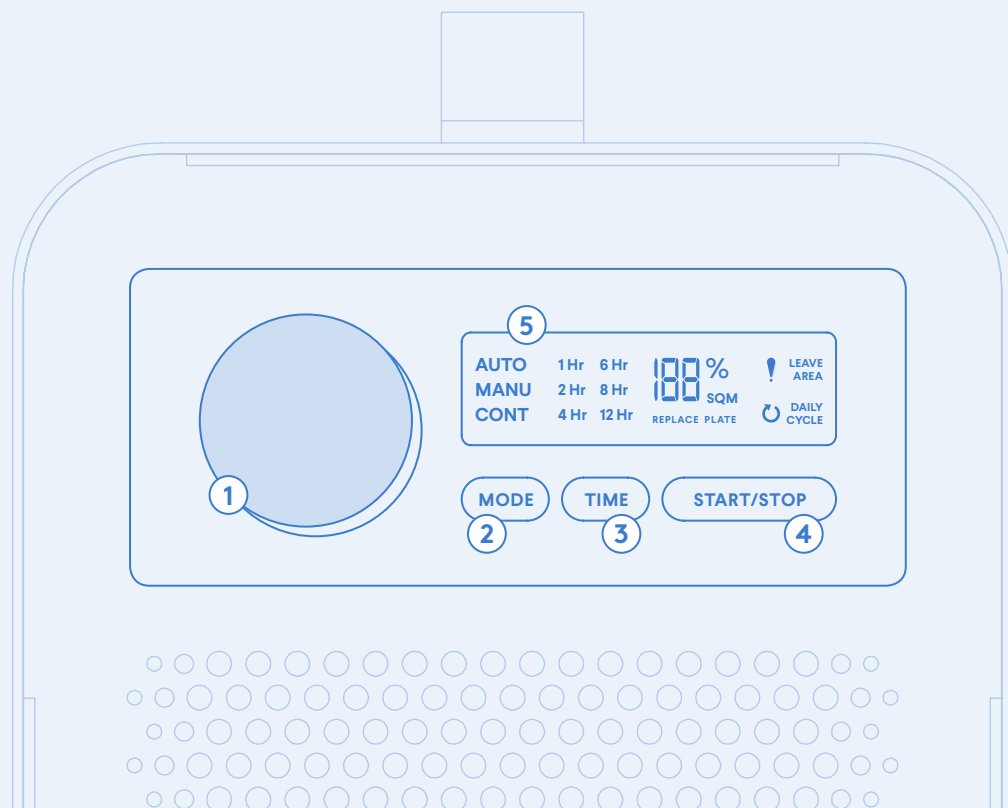
FRONTAL

TRASERA

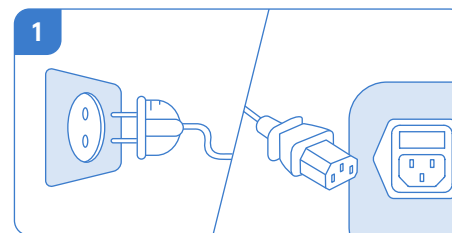
FONDO

PANTALLA

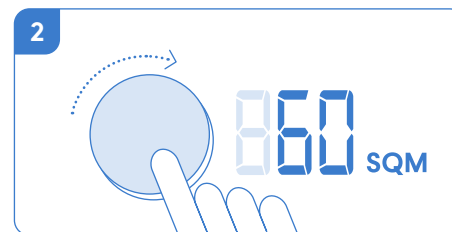
1. Selector | 2. Botón de modo | 3. Botón del temporizador | 4. Botón «iniciar/detener» | 5. Pantalla LED



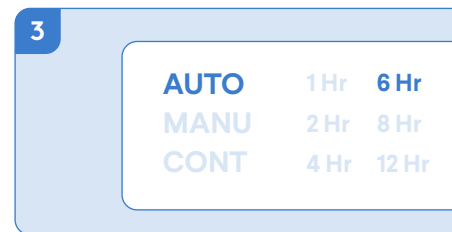
MODO AUTOMÁTICO



Conecte el cable de alimentación al producto y, a continuación, a una toma de corriente.



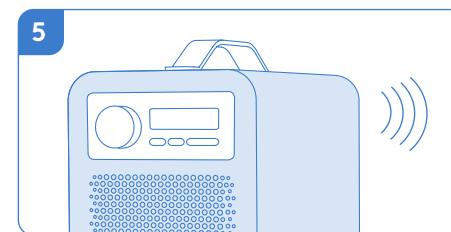
Presione y luego gire el botón para ajustar al tamaño del área.



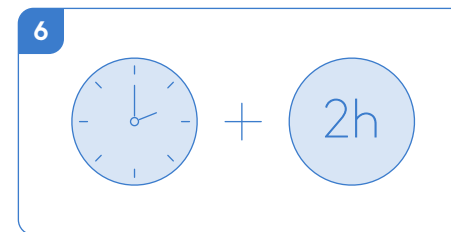
Aparecerá en la pantalla el tiempo apropiado para el tratamiento.



Presione el botón de inicio para activar el producto.



El producto comenzará a pitar. Abandone el área.



Regrese dos horas después de que el tratamiento haya terminado.

Tiempo necesario y área a tratar

En el modo automático, el tiempo del tratamiento se ajusta automáticamente para obtener mejores resultados. No obstante, si se prefiere un lapso de tiempo más corto, puede reducir el tamaño del área girando el botón hasta que aparezca un periodo de tiempo más apropiado para usted.

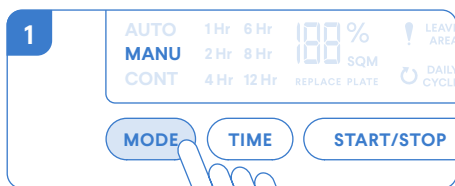


PRECAUCIÓN: El área y, por lo tanto, el tiempo de tratamiento se calculan sobre los 2,5 m de altura hasta el techo. Si estamos en una habitación con una altura inferior, la superficie debe ajustarse en consecuencia. Por ejemplo, si la altura hasta el techo es de 1,25 m, entonces la superficie debe ajustarse a la mitad.

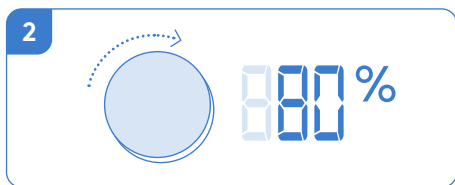
Recomendaciones

- Un tratamiento a mayor temperatura da mejores resultados, ya que se abren los poros de los materiales permitiendo que el ozono penetre mejor. La temperatura ideal es 20°C o superior.
- Coloque el producto en el espacio en cuestión, de la manera más centrada posible.
- Coloque el producto en alto, por ejemplo, sobre una mesa o una silla.
- Cuando trate espacios pequeños o vehículos, abra las ventanas ligeramente y ventile.
- Abra el espacio que está tratando para que las superficies puedan quedar expuestas al ozono (roperos, armarios, etc.).

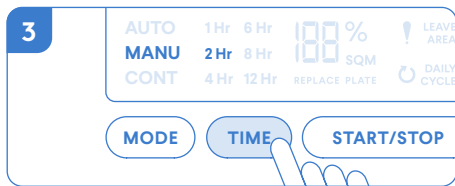
MODO MANUAL



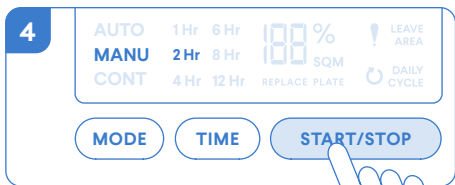
Para activar, presione «modo» una vez.



Gire el botón para seleccionar el efecto.

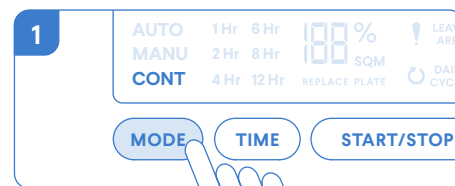


Presione «tiempo» para seleccionar el tiempo.

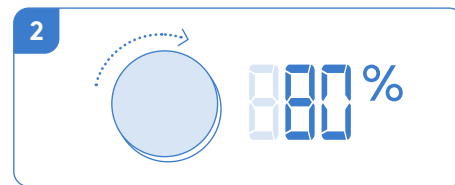


Presione «iniciar/detener» para comenzar.

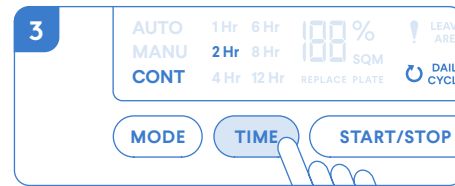
MODO TEMPORIZADOR DIARIO



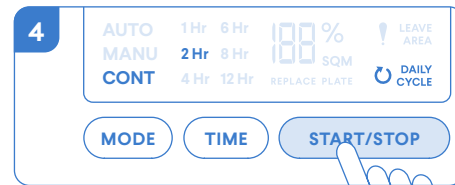
Para activar, presione «modo» dos veces.



Gire el botón para seleccionar el efecto.



Presione «tiempo» para seleccionar ciclos diarios.



Presione «iniciar/detener» para comenzar.



PRECAUCIÓN: Utilice el modo manual solamente si conoce bien el producto. En los demás casos, recomendamos que se utilice el modo automático. ¡Utilícelo por su cuenta y riesgo!



¡ATENCIÓN! - No establezca el área de tratamiento (m²) en un número más alto de lo que realmente es. Si la concentración de ozono se vuelve demasiado alta, puede causar daños a la propiedad. Si no está seguro, establezca un área de tratamiento más baja y si no se logra el efecto deseado, vuelva a ejecutar el tratamiento después de dos días.

PLACAS DE OXÍGENO

Este producto utiliza placas de oxígeno para producir el ozono. Estas tienen una vida útil que oscila entre las 2000 y las 4000 horas de duración, dependiendo de la cantidad de polvo y humedad en el ambiente al momento de utilizar el producto.

Después de las 500 horas de uso deberán limpiarse las placas de oxígeno. Después de las 2000 horas de uso se recomienda que se reemplacen para un mejor funcionamiento.

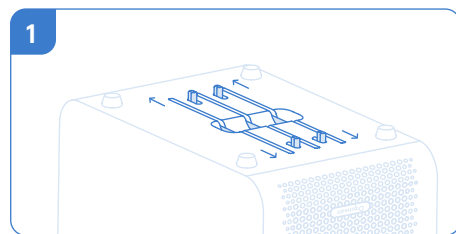


NOTA: Después de 2000 horas, en la pantalla saldrá el aviso «sustituir placa». Al solicitar nuevas placas de oxígeno se incluirán instrucciones sobre cómo reemplazarlas.

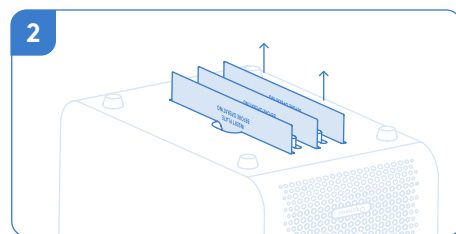


¡ATENCIÓN! Nunca saque las placas de oxígeno con el producto aún enchufado a la toma de corriente. Hay riesgo de descarga eléctrica.

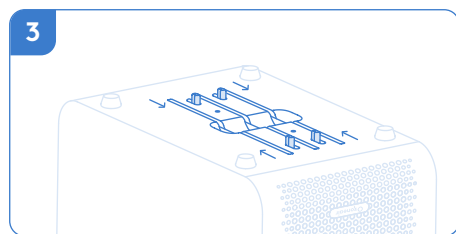
Extraer e insertar



Desbloquee deslizando hacia fuera las clavijas de seguridad por ambos lados.

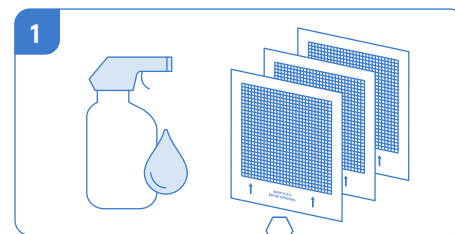


Arrastre las placas hacia arriba o empuje hacia dentro.

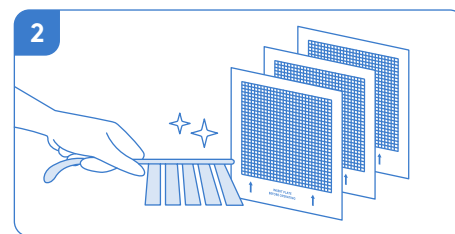


Bloquee deslizando hacia dentro las clavijas de seguridad por ambos lados.

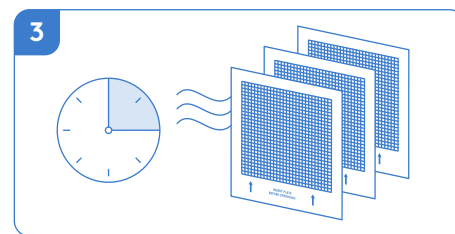
Limpiar



Aplique agua caliente y detergente.



Limpe con un cepillo suave y retire la suciedad.



Déjelo secar al aire durante al menos 15 minutos antes de insertar.

RECICLAJE

No deseche el producto con la basura doméstica habitual. Devuelva el producto a su instalación de reciclaje local para su reciclaje adecuado. Recicle el empaque del producto en los contenedores correspondientes para papel y plástico.



Este símbolo indica que el producto no debe eliminarse con la basura doméstica habitual. El producto contiene componentes eléctricos y debe manipularse correctamente. Las placas de oxígeno se clasificarán como cerámicas.



PRECAUCIÓN: No utilice ni almacene el producto en áreas con mucha humedad. Los niveles altos de humedad o las áreas muy polvorientas pueden afectar las placas de oxígeno y disminuir significativamente las horas de funcionamiento. Conservar el producto a temperatura ambiente, preferiblemente en el empaque original.

IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Razón probable	Solución
El producto no se pone en marcha	El enchufe no ha sido conectado adecuadamente.	Revise que el cable de alimentación esté conectado adecuadamente.
	El fusible se ha fundido.	Sustituya el fusible.
La pantalla no se enciende	El producto no ha sido activado.	Presione el botón para activarlo.
El producto se pone en marcha, pero produce poco ozono.	Las placas de oxígeno están sucias.	Limpie las placas de oxígeno.
El producto se pone en marcha, pero no produce ozono.	Las placas de oxígeno están gastadas.	Sustituya las placas de oxígeno.
	La función Demorar está activada.	Espere hasta que la función Demorar esté desactivada.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

Garantía del producto

Ozoneair garantiza que este producto no tendrá defectos en los materiales ni defectos de fabricación por un periodo no superior a 5 años desde la fecha de adquisición por parte del comprador original. Ozoneair se compromete a suministrar piezas de repuesto de forma gratuita dentro de este periodo y solo cobrará costos de mano de obra razonables para corregir el error. Los defectos en los materiales y/o de fabricación serán subsanados mediante reparación o sustitución de un nuevo producto sin cargo para el comprador original dentro de un periodo de 3 años desde la fecha de compra. Esta garantía se aplicará al propietario original, proporcionando su prueba de compra. La garantía no puede ser transferida. El periodo de garantía comenzará en la fecha de compra.*

Garantía de los consumibles

Ozoneair garantiza que las placas de oxígeno no tendrán defectos en los materiales ni defectos de fabricación durante un periodo no superior a 500 horas de funcionamiento para del comprador original.*



NOTA: Si la cubierta del producto se abre, toda garantía expirará. No hay piezas de recambio en su interior.

* Esta garantía se aplica solo a productos que no han sido sometidos a uso negligente, abuso, otros usos distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento, modificaciones, accidentes, uso de piezas no autorizadas, fallo en el mantenimiento periódico tal y como está especificado en el manual de uso, desgaste normal o reparaciones realizadas en lugares no autorizados. No hay otra garantía expresa. Todas las demás garantías están excluidas. La responsabilidad por daños o daños consecuentes queda excluida en la medida en que las exenciones están permitidas por la ley.

Ozoneair se reserva de errores de impresión.



USER MANUAL

Ozoneair PLUS

ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL | **SVENSKA** | DANSK | SUOMI | NORSK

INNEHÅLL

01	Introduktion	54	06	Automatiskt läge	59
	Säkerhetsmeddelanden.....	54		Behandlingstid & yta.....	60
	Användarens ansvar.....	54		Rekommendationer.....	60
02	Säkerhetsföreskrifter	55	07	Manuellt läge	60
	Innan användning.....	55	08	Kontinuerligt läge	61
	Under användning.....	55	09	Syreplattor	62
	Efter användning.....	55		Byte av syreplattor.....	62
03	Beskrivning & specifikationer	56		Rengöring.....	63
	Certifiering.....	56	10	Återvinning	63
	Driftkrav.....	56	11	Felsökning	64
	Tekniska specifikationer.....	56	12	Garantivillkor	65
04	Delar & funktioner	57		Produktgaranti.....	65
05	Styrm modul	58		Förbrukningsgaranti.....	65

INTRODUKTION

Denna instruktionsmanuals syfte är att hjälpa dig att använda din Ozoneair på ett säkrare sätt samt att ge information om hur produkten används och underhålls. Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten för första gången.

Om du efter genomläsning av instruktionsmanualen fortfarande inte är säker på att du förstår de säkerhetsrisker som kan vara förknippade med produkten så ska du inte använda den. Kontakta Ozoneair om du behöver ytterligare information.

Dessa säkerhetsinstruktioner tar endast upp grunderna för säker användning. Det är i säkerhetsinstruktionerna inte möjligt att fullständigt beskriva varje möjlig risksituation som kan uppstå vid användande av produkten. Du kan dock själv förebygga olyckor genom att alltid använda sunt förnuft.

Säkerhetsmeddelanden

I denna instruktionsmanual används följande symboler för att indikera särskilda risksituationer, försiktighetsåtgärder och procedurer som du bör notera.



WARNING! - Denna symbol indikerar en varning och bör följas för att undvika person- och egendomsskador.



OBSERVERA - Denna symbol anger försiktighetsåtgärder som du bör följa för att säkerställa korrekt användning av din produkt.



TIPS - Denna symbol anger speciella anvisningar eller tips som hjälper dig få ut så mycket som möjligt av din produkt.

Användarens ansvar

Det är användarens ansvar att följa alla rekommendationer och säkerhetsanvisningar innan de använder produkten.



WARNING! - Använd inte i utrymmen där människor, växter eller djur befinner sig. Ozon kan orsaka irritationer i ögon, hals och näsa under långvarig exponering.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När du använder produkten måste vissa säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för personskada eller skador på egendom. Ozon kan vara skadligt för luftvägarna, använd alltid ozon med försiktighet.

Innan användning

- Säkerställ till att inga växter, djur eller människor är närvarande i området innan behandlingen påbörjas.
- Stäng och täta utrymmet för att undvika läckage av ozon till närliggande utrymmen där växter, djur och människor befinner sig.
- Säkerställ att produkten är inställd för att motsvara storleken på den yta som behandlas. Se "Automatiskt läge"
- Undvik kontakt med vatten eller andra vätskor. Dra ur kontakten när produkten ej används.



WARNING! - Felaktig inställning av produkten kan medföra permanenta skador på egendom.

Under användning

- Säkerställ att ingen människa eller djur kan beträda utrymmet av misstag under pågående behandling.
- Säkerställ att ozon inte läcker till närliggande områden där växter, djur och människor befinner sig medan behandlingen pågår.



TIPS - Använd medföljande dörrhängare för att uppmärksamma att utrymmet inte ska beträdas under pågående behandling.

Efter användning

Tiden innan ett utrymme kan beträdas efter avslutad behandling är två timmar. Om utrymmet behöver beträdas snabbare, vädra ordentligt och försäkra dig om att allt ozon har försvunnit.



WARNING! - Uppmärksamma alltid eventuella ozonrelaterade symptom såsom irritationer i ögon, hals och näsa. Lämna utrymmet vid eventuella symptom och låt ozonet försvinna fullständigt.

BESKRIVNING & SPECIFIKATIONER

Ozoneair använder koronaurladdning för att omvandla syre (O₂) till ozon (O₃). När produkten tillämpas korrekt kan den permanent oxidera organiska föreningar (luktämnen, bakterier, mögelsporer, virus etc.) på molekylär nivå.

Certifiering



CE - Ozoneair är CE-märkt och följer R & TTE-direktivet (1999/5/EC), EMC-direktivet (2004/108/EC), och lågspänningsdirektivet (2006/95/EC) som utfärdats av EU kommissionen.



RoHS – Ozoneair följer RoHS-direktivet (2002/95/EC) som förbjuder användning av farliga ämnen i elektronisk utrustning.

Driftkrav

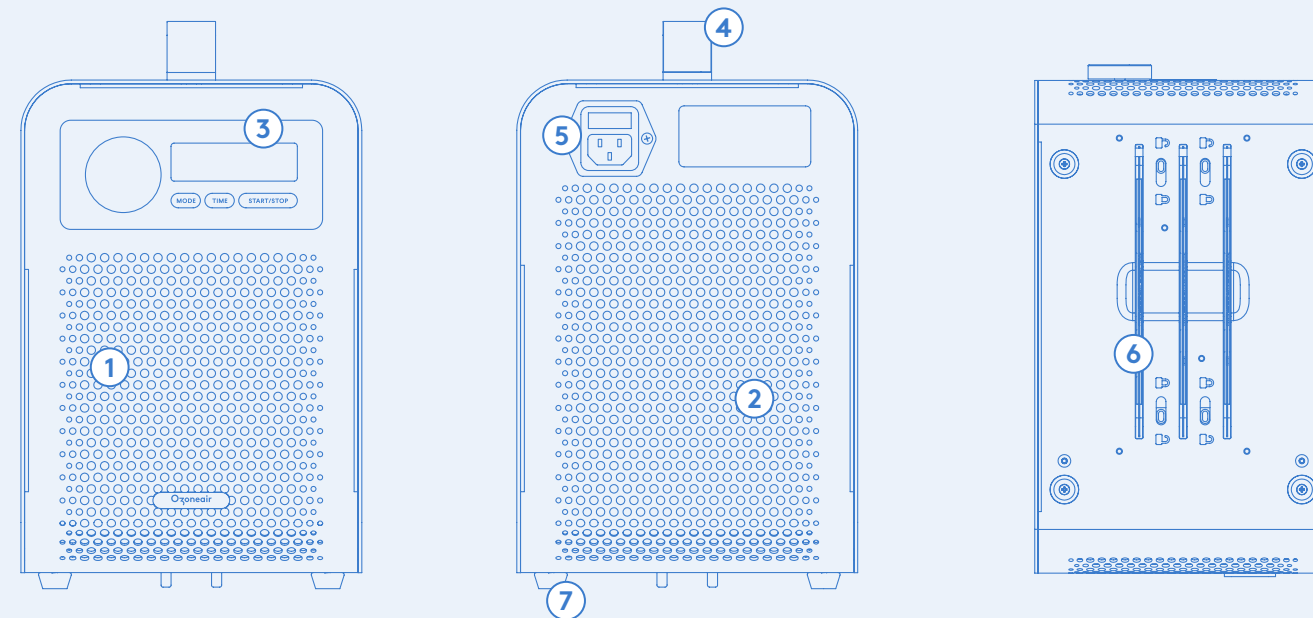
Temperatur vid användning:	0 °C till 35 °C
Höjd över havet vid användning:	testad upp till 5 000 meter

Tekniska specifikationer

Modell:	PLUS
Nätspänning/frekvens:	220-240 V/50-60 Hz
Effekt:	55 W
Höjd:	28,0 cm
Bredd:	17,0 cm
Djup:	29,0 cm
Vikt:	4,6 kg

DELAR & FUNKTIONER

1. Utluft | 2. Inluft | 3. Styrmodul | 4. Handtag | 5. Strömuttag | 6. Syreplattor | 7. Fötter



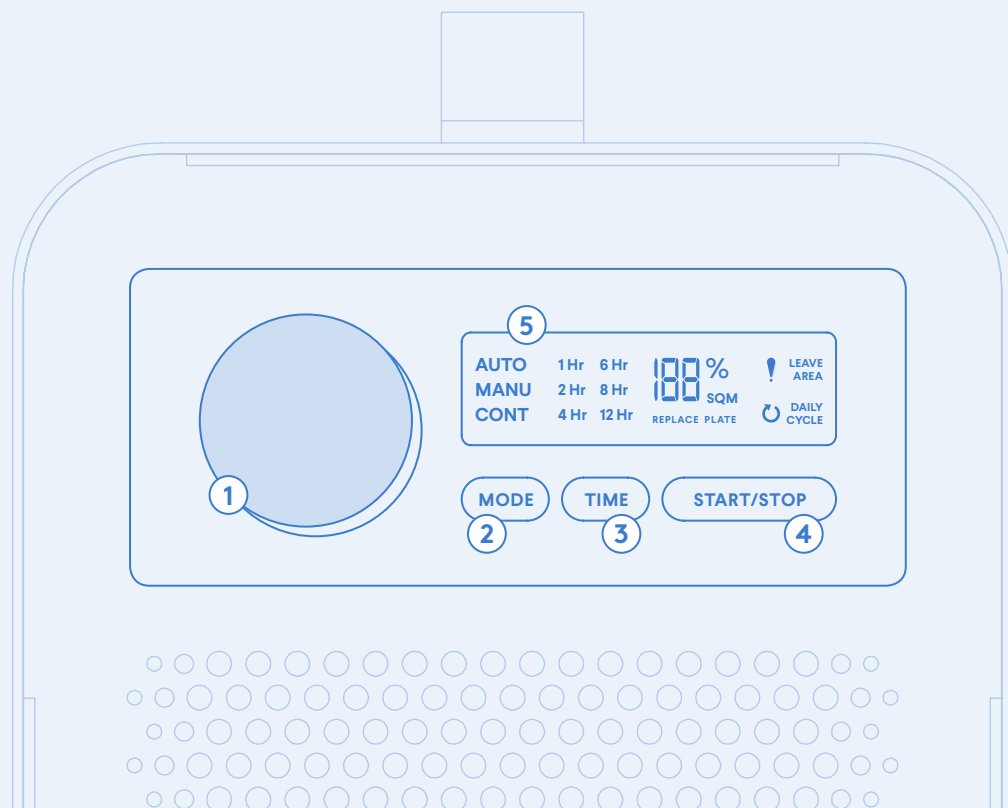
FRAMSIDA

BAKSIDA

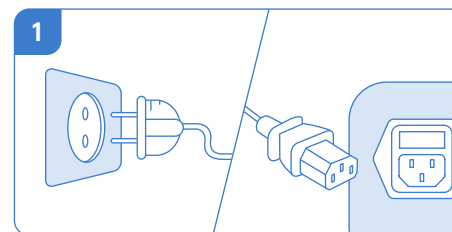
UNDERSIDA

STYRMODUL

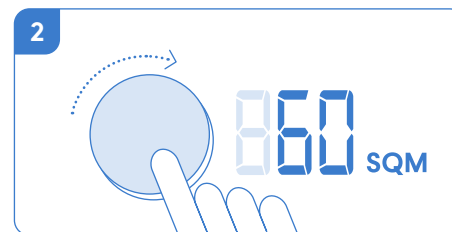
1. Inställningsvred | 2. Mode-knapp | 3. Timer-knapp | 4. Start/stop-knapp | 5. Display



AUTOMATISKT LÄGE



Anslut strömkabeln till produktens kraftuttag och sedan till ett vägguttag.



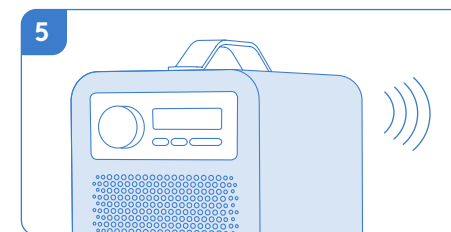
Tryck och vrid sedan vredet för att ställa in utrymmets storlek.



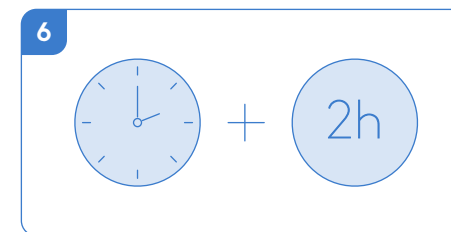
Lämplig tid för behandlingen visas på skärmen.



Tryck på start/stop-knappen för att starta produkten.



Produkten börjar pipa. Lämna utrymmet.



Kom tillbaka efter behandlingstiden plus två timmar.

Behandlingstid & yta

I det automatiska läget justeras behandlingstiden automatiskt för bästa effekt. Om en kortare tid föredras kan ytan minskas på vredet till dess att en lämplig tid visas.

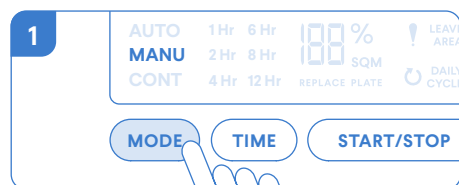


OBS -Ytan och därmed behandlingstiden är uträknad vid 2,5 m takhöjd. Om ett utrymme med lägre takhöjd behandlas ska ytan justeras upp därefter. Exempelvis om takhöjden enbart är 1,25 m då ska ytan anges till den halva.

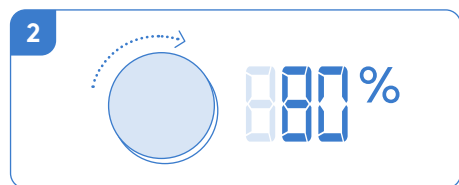
Rekommendationer

- Behandlingar vid högre temperaturer ger bättre effekt då porerna i materialen öppnas och låter ozonet tränga in bättre. Idealiska temperaturer är 20°C eller högre.
- Placera gärna produkten så centralt som möjligt i utrymmet.
- Placera gärna produkten högt, exempelvis på ett bord eller en stol.
- Vid behandling av små utrymmen eller fordon, öppna fönster och ventiler en aning. En kortare behandling räcker för båtar, bilar och husvagnar. Använd en förlängningsladd och bryt strömmen manuellt efter 15 minuter.
- Öppna upp utrymmet som behandlas så att ytorna kan exponeras för ozonet (garderober, skåp, luckor etc.)

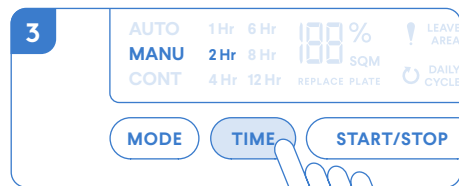
MANUELLT LÄGE



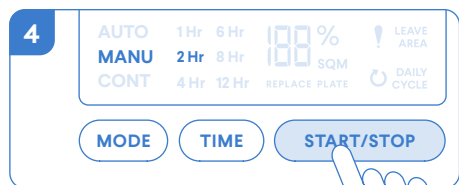
Tryck på "mode" en gång för att aktivera.



Vrid vredet för att justera effekten.

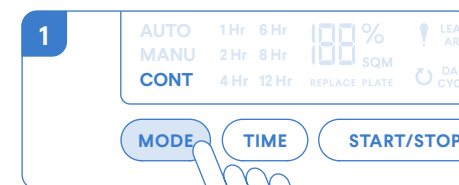


Tryck på "time" för att justera tiden.

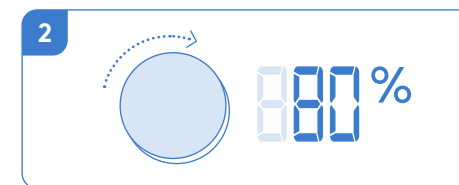


Tryck på "start/stop" för att aktivera

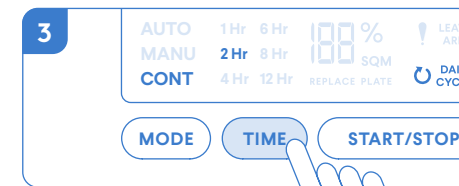
KONTINUERLIGT LÄGE



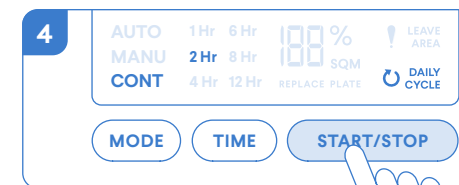
Tryck på "mode" två gånger för att aktivera



Vrid vredet för att justera effekten.



Tryck "time" för att justera dygnsintervaller.



Tryck på "start/stop" för att aktivera



OBSERVERA – Använd endast manuellt eller kontinuerligt läge om du har kunskap om produkten. Vi rekommenderar vårt automatiska läge för de flesta situationer. Manuellt läge används på egen risk!



WARNING! - Ställ inte in behandlingsområdet (m²) till ett högre antal än det faktiskt är. Om ozonkoncentrationen blir för hög kan den skada egendom. Om du är osäker, ställ in ett lägre behandlingsområde och om önskad effekt inte uppnås, kör behandlingen igen efter två dagar.

SYREPLATTOR

Ozoneair använder syreplattor för att producera ozon. Dessa har en livslängd från 2000 till 4000 timmar beroende på mängden damm och fukt i luften då produkten används.

Syreplattorna bör rengöras efter varje 500 timmars användning. När de har använts 2000 timmar rekommenderas de att bytas ut mot nya för bästa prestanda.

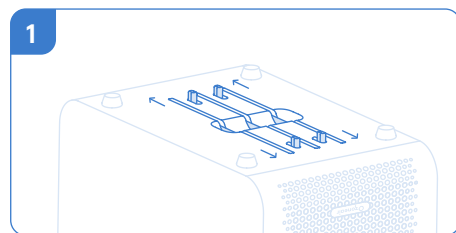


TIPS – Efter 2000 timmar tänds "replace plate" på skärmen. Vid beställning av nya syreplattor medföljer instruktioner om hur denna återställs.

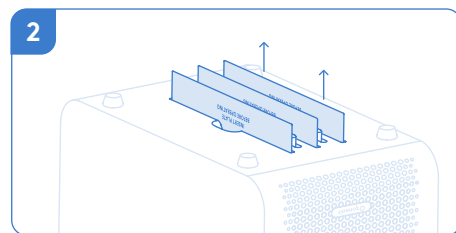


WARNING! – Ta aldrig ut syreplattorna medan produkten är avsluten till ett vägguttag. Risk för elektriska stötar.

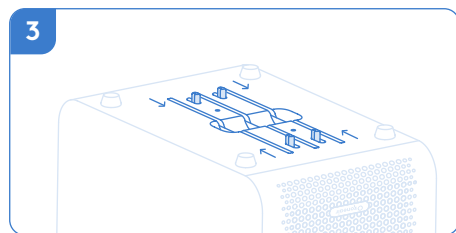
Byte av syreplattor



Lås upp genom att skjuta låsstiften utåt.

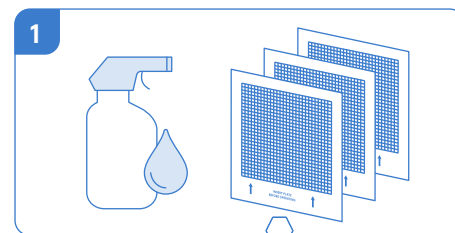


Dra plattorna rakt ut eller skjut dem inåt.

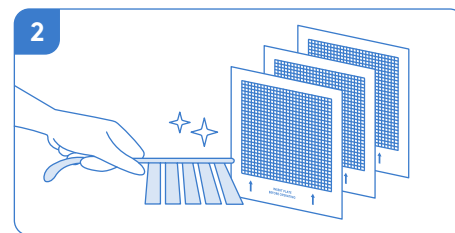


Lås genom att skjuta låsstiften inåt.

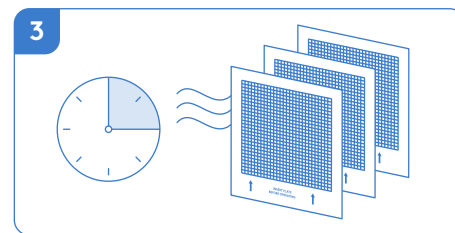
Rengöring



Applicera ljummet vatten och eventuellt rengöringsmedel.



Borsta plattorna med en mjuk borst för att få bort smutsen.



Låt plattorna torka åtminstone 15 minuter innan de sätts in igen.

ÅTERVINNING

Återvinn inte produkten med ditt vanliga hushållsavfall. Lämnna in produkten till din lokala återvinningsanläggning för korrekt återvinning. Återvinn produktförpackningen i lämpliga behållare för papper och plast.



Denna symbol indikerar att produkten inte ska återvinnas med vanligt hushållsavfall. Produkten innehåller elektriska komponenter och ska hanteras varsamt. Syreplattorna sorteras som keramiskt avfall.



OBS! – Använd eller förvara inte produkten i områden med hög luftfuktighet. Hög luftfuktighet eller mycket dammiga områden kan påverka syreplattorna och minska driftstimmarna avsevärt. Förvara produkten i rumstemperatur, helst i originalförpackningen.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten startar inte	Strömkabeln inte korrekt ansluten	Kontrollera så att strömkabeln är korrekt ansluten
	Säkringen har gått	Byt säkringen
Displayen tänds inte	Produkten har inte startats	Tryck på vredet för att starta
Produkten ger sämre effekt	Syreplattorna är smutsiga	Rengör syreplattorna
Produkten ger ingen effekt	Syreplattorna är förbrukade	Ersätt syreplattorna
	Fördröjningen är aktiv	Vänta två minuter

GARANTIVILLKOR

Produktgaranti

Ozoneair garanterar att denna produkt kommer att vara fri från defekter i material och/eller tillverkningsfel under en period som inte överstiger 5 år från inköpsdatumet för dess ursprungliga köpare. Ozoneair förbinder sig att inom denna period tillhandhålla reservdelar kostnadsfritt och enbart debitera skälig arbetskostnad för att avhjälpa felet. Material och/eller tillverkningsfel kommer att avhjälpas genom reparation eller byte till ny produkt utan kostnad för den ursprungliga köparen inom en period av 3 år från inköpsdatumet. Denna garanti gäller för den ursprungliga ägaren som ger ett inköpsbevis. Garantin kan inte överlåtas. Garantitiden börjar gälla på inköpsdatum.*

Förbrukningsgaranti

Ozoneair garanterar att syreplattorna kommer att vara fria från defekter i material och/eller tillverkningsfel under en period som inte överstiger 500 drifttimmar för den ursprungliga köparen.*



TIPS – Om produktens hölje öppnas slutar alla garantier att gälla. Inga reparerbara delar finns innut.

*Denna garanti gäller endast för produkter som inte har utsatts för vårdslös användning, missbruk, andra tillämpningar än de som anges i bruksanvisningen, modifieringar, olyckor, användning av otillåtna delar, underlåtenhet att utföra periodiskt underhåll som anges i bruksanvisningen, normalt slitage eller reparationer som inte utförts av auktoriserad reparatör. Det finns ingen annan uttryckt garanti. Alla andra garantier utesluts. Ansvar för skador eller följdskador är uteslutna i den mån undantag är tillåtet enligt lag.

Ozoneair reserverar sig för eventuella tryckfel.



USER MANUAL

Ozoneair PLUS

ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL | SVENSKA | **DANSK** | SUOMI | NORSK

INDHOLDSFORTEGNELSE

01	Indroduktion	70	06	Automatisk tilstand	75
	Sikkerhedsanvisninger.....	70		Behandlingstid & -sted.....	76
	Brugeransvar.....	70		Anbefalinger.....	76
02	Sikkerhedsretningslinjer	71	07	Manuel tilstand	76
	Før brug.....	71	08	Kontinuerlig tilstand	77
	Under brug.....	71	09	Oxygenplader	78
	Efter brug.....	71		Fjernelse & indsættelse.....	78
03	Beskrivelse og specifikationer	72		Rengøring.....	79
	Certificeringer.....	72	10	Genbrug	79
	Driftskrav.....	72	11	Fejlfinding	80
	Teknisk data.....	72	12	Garantibetingelser	81
04	Dele	73		Produktgaranti.....	81
05	Display	74		Forbrugstoffer garanti.....	81

INTRODUKTION

Denne brugsanvisning er beregnet til at hjælpe dig med at bruge din Ozoneair på en mere sikker måde og informere om brug og vedligeholdelse af produktet. Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger produktet for første gang.

Hvis du efter at have læst brugsanvisningen stadig ikke er sikker på, at du forstår de sikkerhedsrisici, der måtte være forbundet med produktet, skal du ikke bruge det. Kontakt Ozoneair for yderligere information.

Disse sikkerhedsanvisninger opsummerer kun det grundlæggende for sikker brug. Det er ikke muligt at beskrive alle mulige risikosituationer, der måtte opstå ved brug af produktet, i sikkerhedsanvisningerne. Du kan dog forhindre ulykker ved altid at bruge din sunde fornuft.

Sikkerhedsanvisninger

I denne brugsanvisning bruges der følgende symboler til at angive specifikke risikosituationer, forholdsregler og procedurer, som bør bemærkes.



ADVARSEL! - Dette symbol angiver en advarsel og bør følges for at undgå personskade og skade på ejendom.



FORSIGTIG - Dette symbol angiver forholdsregler, der skal træffes for at sikre korrekt brug af dit produkt.



BEMÆRK - Dette symbol angiver specielle instruktioner eller tips, som kan hjælpe dig med at få mest muligt ud af dit produkt.

Brugeransvar

Det er brugerens ansvar at overholde alle anbefalinger og sikkerhedsanvisninger, inden produktet tages i brug.



ADVARSEL! - Må ikke anvendes i områder, hvor der er mennesker, planter eller dyr. Ozon kan forårsage irritation af øjne, hals og næse under langvarig eksponering.

SIKKERHEDSRETNINGSLINJER

Ved brug af produktet skal visse sikkerhedsforanstaltninger følges for at reducere risikoen for personskade eller skade på ejendom. Ozon kan være skadeligt for luftvejene. Brug altid ozon med forsigtighed.

Før brug

- Sørg for, at der ingen planter, dyr eller mennesker er i rummet, før behandlingen påbegyndes.
- Luk og forsegl rummet for at undgå udslip af ozon til nærliggende områder, hvor der befinder sig planter, dyr og mennesker.
- Sørg for, at produktet er indstillet til at matche størrelsen af det areal, der skal behandles. Se "Autotilstand".
- Undgå kontakt med vand eller andre væsker. Tag stikket ud, når produktet ikke er i brug.



ADVARSEL! - Forkert indstilling af produktet kan medføre permanent skade på ejendom.

Under brug

- Sørg for, at ingen kommer ind i rummet under behandling.
- Sørg for, at der ikke forekommer udslip af ozon til nærliggende områder, hvor der er planter, dyr og mennesker til stede, mens behandlingen er i gang.



BEMÆRK - Brug den medfølgende dørhænger til at forhindre folk i at komme ind i rummet under behandling.

Efter brug

Der skal gå to timer, før man kan gå ind i et rum efter behandling. Hvis det er nødvendigt at gå ind i rummet før, skal du ventilere det ordentligt og sørge for, at alt ozon er forsvundet.



ADVARSEL! - Vær altid opmærksom på ozonrelaterede symptomer såsom irritation af øjne, hals og næse. Forlad rummet, hvis der opstår symptomer, og lad ozonet forsvinde helt.

BESKRIVELSE OG SPECIFIKATIONER

Ozoneair bruger koronaudladning til at omdanne oxygen (O_2) til ozon (O_3). Når det anvendes korrekt, kan det oxidere organiske forbindelser (lugtstoffer, bakterier, skimmel, virus, etc.) permanent på molekylær niveau.

Certificeringer



CE - Ozoneair er CE-mærket og opfylder R&TTE-direktivet (1999/5/EF), EMC-direktivet (2004/108/EF) og lavspændingsdirektivet (2006/95/EF) udstedt af EU-Kommissionen. Kun til indendørs brug.



RoHS - Ozoneair overholder RoHS-direktivet (2002/95/EF), som forbyder anvendelse af farlige stoffer i elektronisk udstyr.

Driftskrav

Driftstemperatur:	0 °C til 35 °C
Driftshøjde:	testet op til 5.000 meter

Teknisk data

Model:	PLUS
Spænding/Frekvens:	220-240 V / 50-60 Hz
Effekt:	55 W
Højde:	28,0 cm
Bredde:	17,0 cm
Dybde:	29,0 cm
Vægt:	4,6 kg

DELE

1. Luftudtag

2. Luftindtag

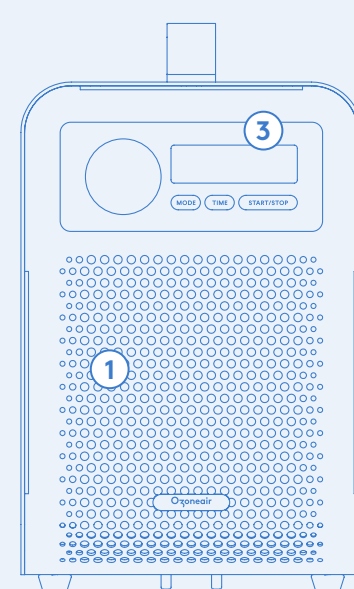
3. Skærminterface

4. Håndtag

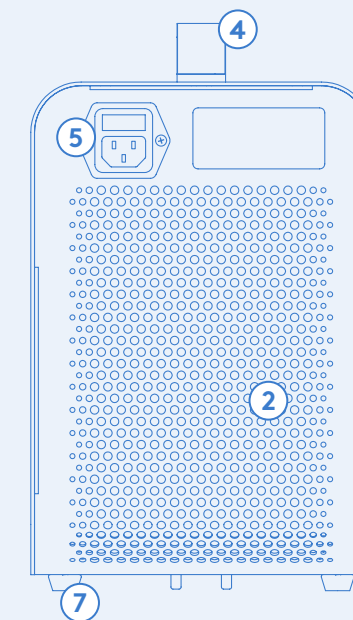
5. Strømskik

6. Oxygenplader

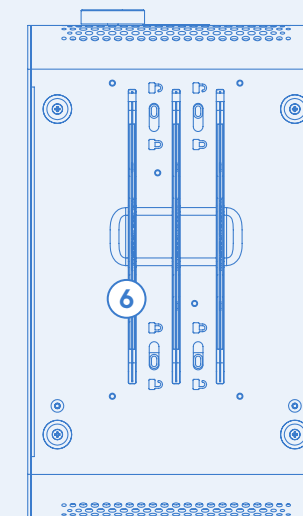
7. Fødder



FORSIDE



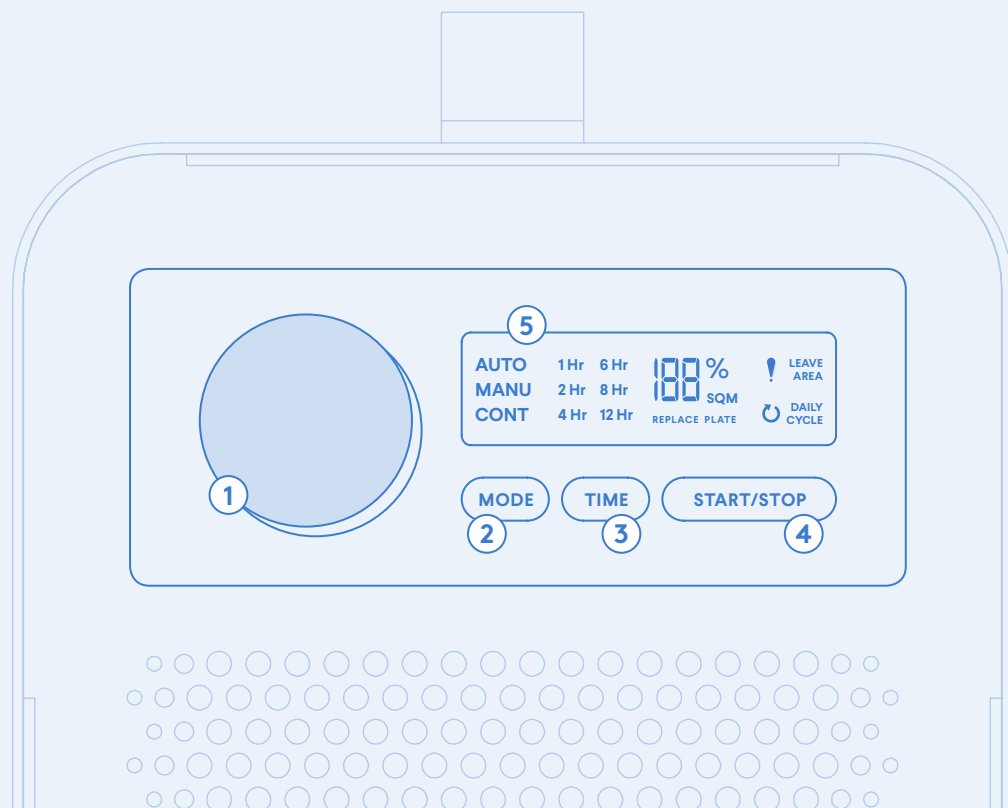
BAGSIDE



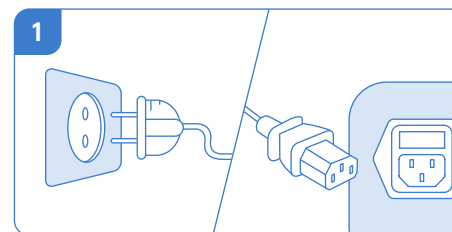
BUND

DISPLAY

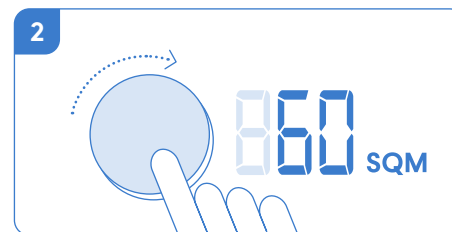
1. Valgknop | 2. Tilstandsknap | 3. Timerknop | 4. Start/stopknop | 5. LED-skærm



AUTOMATISK TILSTAND



Slut ledningen til produktet og derefter til en stikkontakt.



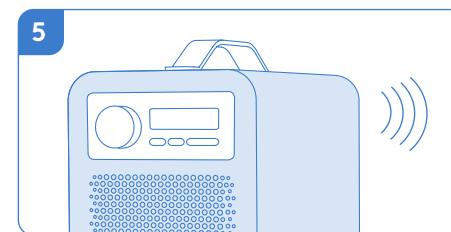
Tryk på og drej derefter knappen for at justere rummets størrelse.



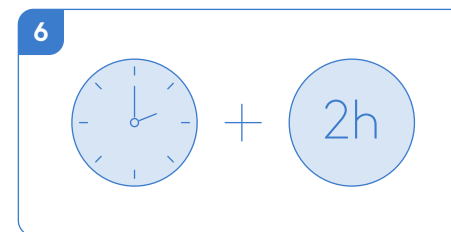
Der vises en passende behandlingstid på displayet.



Tryk på startknappen for at aktivere produktet.



Produktet begynder at bippe. Forlad området.



Kom tilbage efter behandlingstiden plus to timer.

Behandlingstid & -sted

I automatisk tilstand justeres behandlingstiden automatisk for at opnå den bedste effekt. Hvis der foretrækkes en kortere periode, kan rummets størrelse reduceres ved at dreje på knappen, indtil der vises en passende tid.

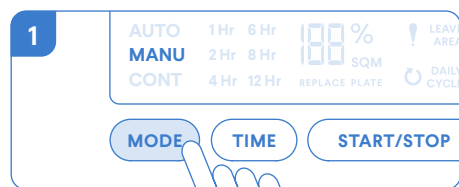


FORSIGTIG - Området og dermed behandlingstiden beregnes ved en loftshøjde på 2,5 m. Hvis der behandles et rum med en lavere lofthøjde, skal overfladen justeres i overensstemmelse hermed. Hvis lofthøjden for eksempel kun er 1,25 m skal overfladen justeres til halvdelen.

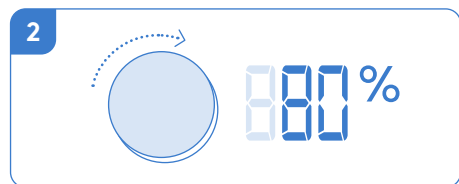
Anbefalinger

- Behandlinger ved højere temperaturer giver bedre virkning, når porerne i materialerne er åbne, hvilket gør det muligt for ozonet at trænge bedre ind. Idealtemperaturen er 20°C eller højere.
- Placer produktet så centralt som muligt i rummet.
- Placer produktet højt, f.eks. på et bord eller en stol.
- Når du behandler små rum eller køretøjer, skal du åbne lidt for vinduerne og ventilationen. En kortere behandling er nok til både biler og campingvogne. Brug en forlængerledning og sluk for strømmen manuelt efter 15 minutter.
- Åbn det rum, der behandles, så overfladerne kan blive udsat for ozon (garderobeskabe, indbyggede skabe osv.)

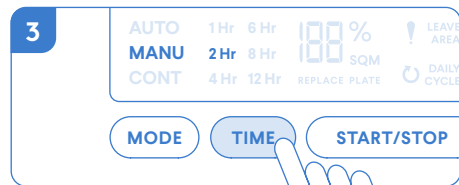
MANUEL TILSTAND



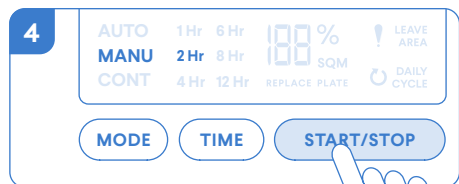
Tryk på "mode" én gang for at aktivere.



Drej knappen for at vælge effekten.

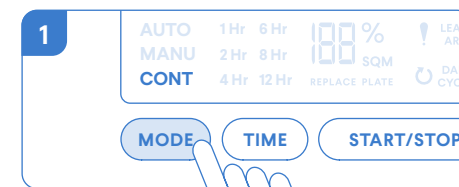


Tryk på "time" for at vælge tiden.

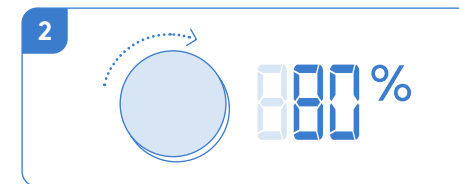


Tryk på "start/stop" for at starte.

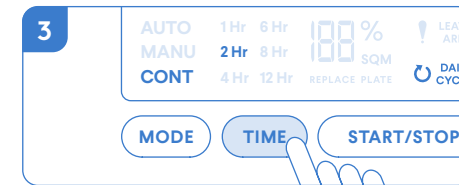
KONTINUERLIG TILSTAND



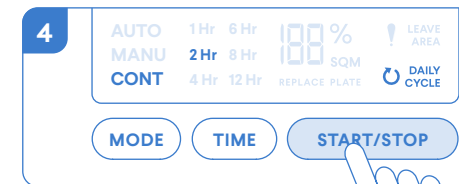
Tryk på "mode" to gange for at aktivere.



Drej knappen for at vælge effekten.



Tryk på "time" for at vælge daglige cyklusser.



Tryk på "start/stop" for at starte.



FORSIGTIG - Brug kun manuel og kontinuerlig tilstand, hvis du kender produktet. Vi anbefaler vores automatiske tilstand til de fleste situationer. Brug på eget ansvar!



ADVARSEL! - Indstil ikke behandlingsområdet (m²) til et højere antal, end det faktisk er. Hvis ozonkoncentrationen bliver for høj, kan den forårsage materielle skader. Hvis du er i tvivl, skal du indstille et lavere behandlingsområde, og hvis den ønskede effekt ikke opnås, skal du køre behandlingen igen efter to dage.

OXYGENPLADER

Ozoneair bruger oxygenplader til at producere ozon. Disse har en levetid på mellem 2.000 og 4.000 timer afhængigt af mængden af støv og fugt i luften, når produktet bruges.

Oxygenpladerne skal rengøres efter hver 500 timers brug. Når de er brugt i 2.000 timer, anbefales det at udskifte dem for at opnå den bedste ydeevne.

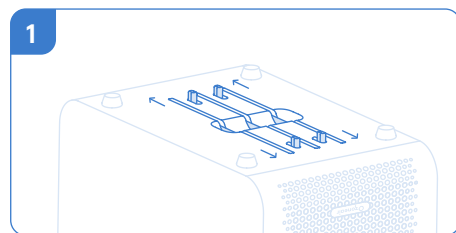


BEMÆRK – Efter 2.000 timer lyser "replace plate" på skærmen. Ved bestilling af nye oxygenplader, medfølger der instruktioner til, hvordan du skifter disse.

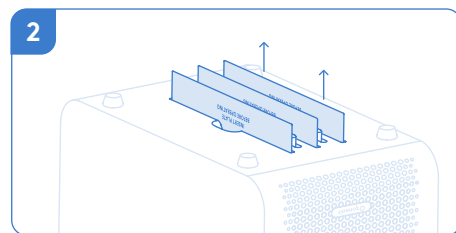


ADVARSEL! – Fjern aldrig oxygenpladerne, mens produktet er sat i stikkontakten. Fare for elektrisk stød.

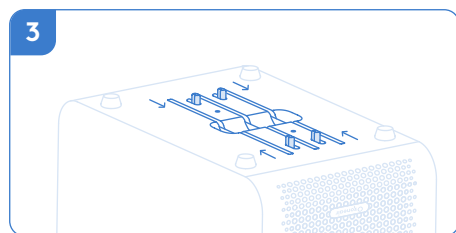
Fjernelse & indsættelse



Lås op ved at skubbe låsestifterne udad på begge sider.

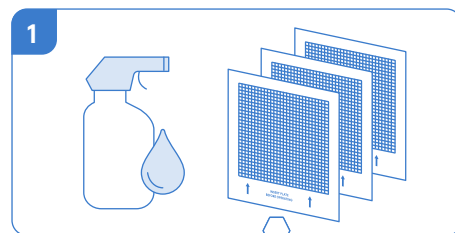


Træk pladerne lige op eller skub dem indad.

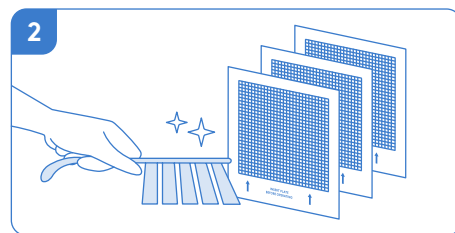


Lås ved at skubbe låsestifterne indad på begge sider.

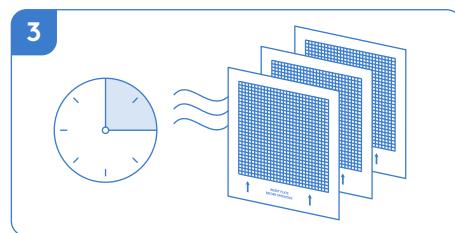
Rengøring



Påfør varmt vand og rengøringsmiddel.



Skrub med en blød børste for at fjerne snavs.



Lad lufttørre mindst 15 minutter før indsættelse.

GENBRUG

Bortskaf ikke produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Returner produktet til dit lokale genbrugsanlæg for korrekt genbrug. Genbrug produktemballagen i gældende beholdere til papir og plast.



Dette symbol angiver, at produktet ikke skal bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Produktet indeholder elektriske komponenter og skal håndteres korrekt. Iltplader skal sorteres som keramiske.



FORSIGTIG - Produktet må ikke bruges eller opbevares i områder med meget høj luftfugtighed. Høje fugtighedsniveauer eller meget støvede områder kan påvirke iltpladerne og nedsætte driftstiden betydeligt. Opbevar produktet ved stuetemperatur, helst i originalemballagen.

FEJLFINDING

Problem	Mulig grund	Løsning
Produkt starter ikke	Ledningen er ikke korrekt forbundet.	Tjek om ledningen er korrekt forbundet.
	Sikringen er gået.	Skift sikringen.
Displayet lyser ikke	Produktet er ikke blevet aktiveret.	Tryk på knappen for at aktivere.
Enheden starter, men producerer mindre ozon	Oxygenpladerne er beskidte.	Rens oxygenpladerne.
Enheden starter, men producerer ingen ozon	Oxygenpladerne er brugt.	Udskift oxygenpladerne.
	Forsinkelsesfunktionen er aktiveret.	Vent på, at forsinkelsesfunktionen deaktiveres.

GARANTIBETINGELSER

Produktgaranti

Ozoneair garanterer, at dette produkt er fri for materiale- og/eller produktionsfejl i en periode på højst 5 år fra købsdatoen. Ozoneair forpligter sig til at levere gratis reservedele inden for denne periode og kun opkræve rimelige lønomkostninger for at rette fejlen. Materiale- og/eller produktionsfejl vil blive afhjulpel ved reparation eller gratis udskiftning af et nyt produkt for den oprindelige køber inden for en periode på 3 år fra købsdatoen. Denne garanti gælder for den oprindelige ejer mod fremvisning af købsbeviset. Garantien kan ikke overføres. Garantiperioden begynder på købsdatoen.*

Forbrugsstoffer garanti

Ozoneair garanterer, at oxygenpladerne er fri for materiale- og/eller produktionsfejl i en periode på 500 driftstimer hos den oprindelige køber*



BEMÆRK – Hvis produktdækslet åbnes, udløber alle garantier. Der er ingen reparerbare dele indvendig.

* Denne garanti gælder kun for produkter, som ikke er udsat for uagtsom brug, misbrug, andre applikationer end dem, der er specificeret i brugsvejledningen, modifikationer, ulykker, brug af uautoriserede dele, manglende opfyldelse af periodisk vedligeholdelse, som angivet i brugsanvisningen, normalt slid eller reparation, som ikke udført af en autoriseret reparatør. Der er ingen anden udtrykkelig garanti. Alle andre garantier er udelukket. Ansvar for skader eller følgeskader er udelukket, for så vidt som undtagelser er tilladt i henhold til loven.

Ozoneair forbeholder sig trykfejl.



USER MANUAL

Ozoneair PLUS

ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL | SVENSKA | DANSK | **SUOMI** | NORSK

SISÄLTÖ

01	Johdanto	86	06	Automaattitila	91
	Turvallisuusvaroitukset.....	86		Käsittelyaika & ympäristö.....	92
02	Käyttäjän vastuu	86		Suositukset.....	92
	Turvaohjeet	87	07	Manuaalitila	92
	Ennen käyttöä.....	87	08	Jatkuva tila	93
	Käytön aikana.....	87	09	Happilevyt	94
	Käytön jälkeen.....	87		Poistaminen ja paikoilleen asettaminen.....	94
03	Kuvaus Ja Tekniset Tiedot	88		Puhdistus.....	95
	Hyväksynät.....	88	10	Kierrätys	95
	Käyttövaatimukset.....	88	11	Vianmääritys	96
	Tekniset tiedot.....	88	12	Takuuehdot	97
04	Osat	89		Tuotetakuu.....	97
05	Näyttö	90		Kulutustakuu.....	97

JOHDANTO

Nämä käyttöohjeet on tarkoitettu auttamaan sinua käyttämään Ozoneair:iä turvallisemmin ja antamaan tietoa tuotteen käytöstä ja huollosta. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa.

Jos olet lukenut käyttöohjeet, etkä ole vielä varma, että ymmärrät tuotteeseen mahdollisesti liittyvät turvallisuusriskit, älä käytä sitä. Ota yhteyttä asiakaspalvelu saadaksesi lisätietoja.

Nämä turvallisuusohjeet käsittelevät vain turvallisen käytön perusteet. Turvallisuusohjeissa ei ole mahdollista kuvata kaikkia mahdollisia riskialttiustilanteita, jotka saattavat ilmetä tuotteen käytön aikana. Voit kuitenkin estää onnettomuuksia käyttämällä aina tervettä järkeä.

Turvallisuusvaroitukset

Näissä käyttöohjeissa käytetään seuraavia symboleja ilmoittamaan erityiset riskitilanteet, varoimet ja menettelyt, jotka on otettava huomioon.



VAROITUS! - Tämä symboli ilmoittaa varoituksen, jota on noudatettava henkilövahinkojen ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.



HUOMIO - Tämä symboli ilmaisee varotoimenpiteitä, jotka on tehtävä tuotteen oikean käytön varmistamiseksi.



HUOMAUTUS - Tämä symboli ilmaisee erityisiä ohjeita tai vinkkejä, joiden avulla saat parhaimman hyödyn tuotteesta.

Käyttäjän vastuu

Käyttäjän vastuulla on noudattaa kaikkia suosituksia ja turvallisuusohjeita ennen tuotteen käyttöä.



VAROITUS! - Älä käytä alueilla, joissa on ihmisiä, kasveja tai eläimiä. Otsoni voi aiheuttaa silmien, kurkun ja nenän ärsytystä pitkäaikaisen altistumisen aikana.

TURVAOHJEET

Tuotetta käytettäessä on noudatettava tietyt turvallisuustoimenpiteitä henkilö- tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Otsoni voi olla haitallista hengitysteille, käytä otsonia aina varoen.

Ennen käyttöä

- Varmista, että alueella ei ole kasveja, eläimiä tai ihmisiä ennen käsittelyn aloittamista.
- Sulje ja tiivistä tila välttääksesi otsonin vuoto läheisille alueille, joissa on kasveja, eläimiä ja ihmisiä.
- Varmista, että tuote on asetettu vastaamaan käsiteltävän alueen kokoa. Katso "Automaattitila"
- Vältä kosketusta veden tai muiden nesteiden kanssa. Irrota virtajohto, kun tuotetta ei käytetä.



VAROITUS! - Tuotteen virheellinen säätö voi aiheuttaa pysyviä omaisuusvahinkoja.

Käytön aikana

- Varmista, että kukaan ei tule käsittelyalueelle käytön aikana.
- Varmista, että käsittelyn aikana otsonia ei vuoda läheisille alueille, joissa on kasveja, eläimiä ja ihmisiä.



HUOMAUTUS - Käytä mukana tulevaa ovikylltiä estääksesi ihmisiä tulemasta alueelle käsittelyn aikana.

Käytön jälkeen

Aikaa tulee kulua kaksi tuntia käsittelyn jälkeen ennen kuin käsiteltyyn tilaan voi mennä. Jos tilaan on mentävä aikaisemmin, on alue tuuletettava kunnolla ja varmistettava, että kaikki otsoni on poissa.



VAROITUS! - Ota aina huomioon jos otsonille altistumisen oireita ilmenee, kuten silmien, kurkun ja nenän ärsytystä. Lähde alueelta jos oireita ilmenee ja anna otsonin haihtua kokonaan.

KUVAUS JA TEKNISET TIEDOT

Ozoneair käyttää koronapurkausta hapen (O₂) muuntamiseksi otsoniksi (O₃). Oikein käytettynä se voi hapettaa pysyvästi orgaaniset yhdisteet (hajut, bakteerit, homeen, virukset jne.) molekyylitasolla.

Hyväksynyt



CE – Ozoneair on CE-merkitty ja täyttää EU-komission antamat R&TTE -direktiivin (1999/5/EC), EMC-direktiivin (2004/108/EY) ja pienjännitedirektiivin (2006/95/EC). Vain sisäkäyttöön.



RoHS - Ozoneair noudattaa RoHS-direktiiviä (2002/95 / EY), jossa kielletään vaarallisten aineiden käyttöä elektronisissa laitteissa.

Käyttövaatimukset

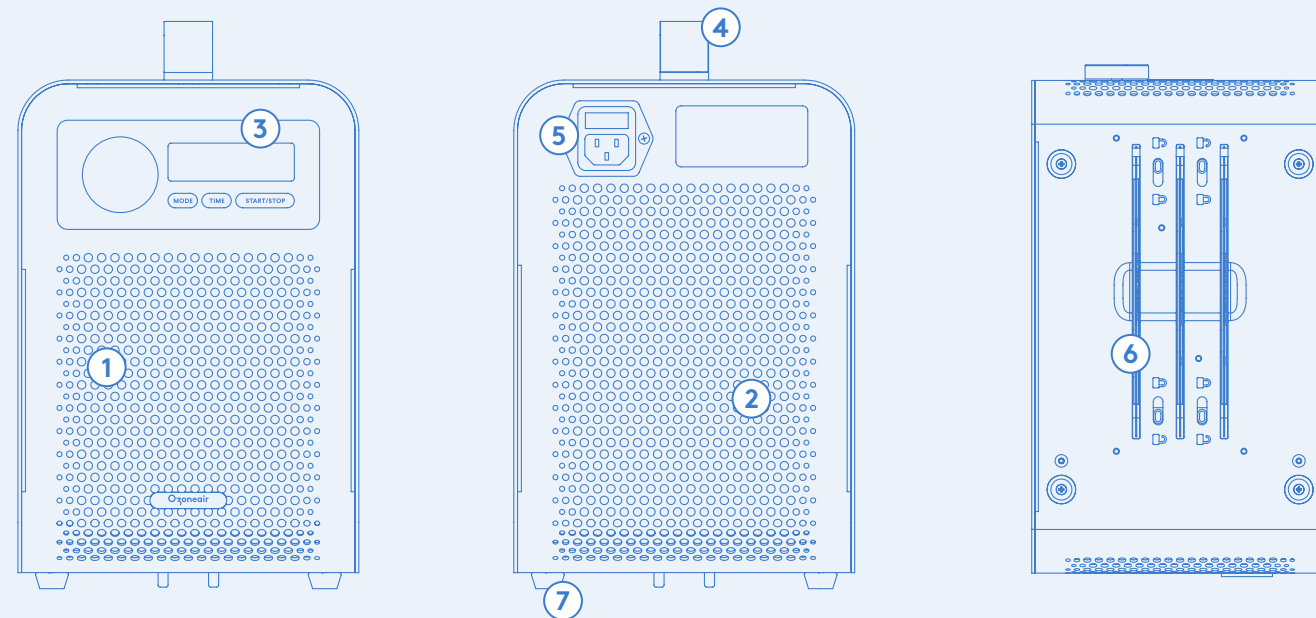
Käyttölämpötila:	0 °C till 35 °C
Käyttökorkeus:	Testattu 5 000 metriin asti

Tekniset tiedot

Malli:	PLUS
Sähkönsyöttö:	220-240 V / 50-60 Hz
Ottoteho:	55 W
Korkeus:	28,0 cm
Leveys:	17,0 cm
Syvyys:	29,0 cm
Paino:	4,6 kg

OSAT

1. Ilmanpoisto | 2. Ilmansyöttö | 3. Näyttöliitäntä | 4. Kahva | 5. Virtalähde | 6. Happilevyt | 7. Jalat



ETUOSA

TAKAOSA

POHJA

NÄYTTÖ

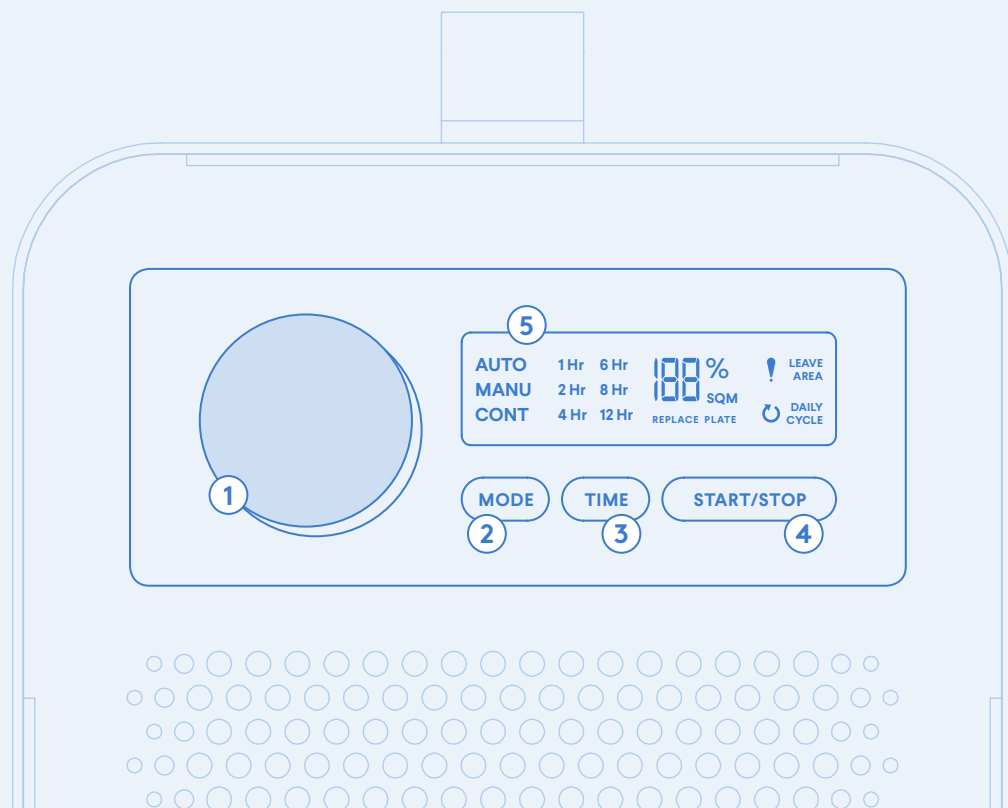
1. Valintanuppi

2. Tila-painike

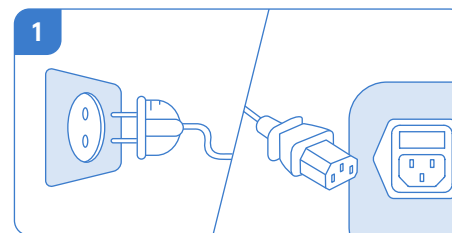
3. Ajastinpainike

4. Käynnistä/pysäytä painike

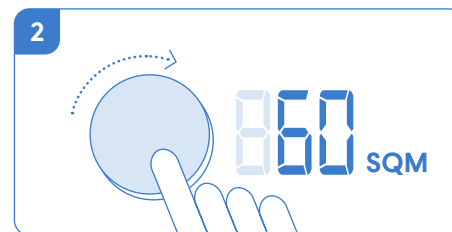
5. LED näyttö



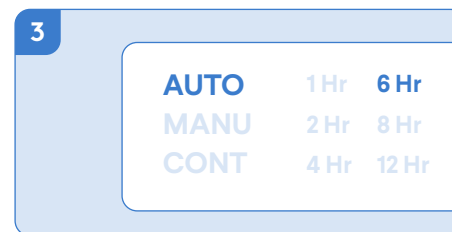
AUTOMAATTITILA



Kytke virtajohto laitteeseen ja sitten pistorasiaan.



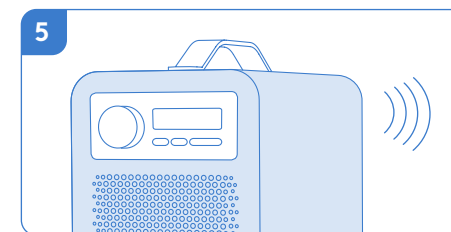
Paina ja kierrä nuppia säätääksesi tilan koko.



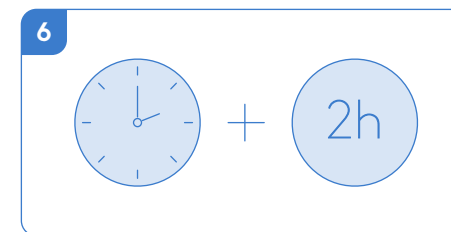
Näyttöön ilmestyy sopiva käsittelyaika.



Aktivoi laite painamalla käynnistyspainiketta.



Laite alkaa piippaamaan. Poistu alueelta.



Tule takaisin kahden tunnin jälkeen kun käsittelyaika on loppunut.

Käsittelyaika & ympäristö

Automaattitilassa käsittelyaika säätyy automaattisesti parhaimman tuloksen saamiseksi. Jos halutaan lyhentää aikaa, tilan kokoa voidaan pienentää kääntämällä nuppia, kunnes sopiva aika näkyy.

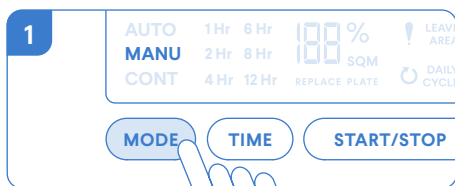


VAROITUS - Alue, ja siten myös käsittelyaika, lasketaan 2,5 metrin kattokorkeudella. Jos huoneessa on alhaisempi kattokorkeus, pinta-ala on säädettävä vastaavasti. Esimerkiksi, jos kattokorkeus on vain 1,25 m, pinta-ala on säädettävä puoleen.

Suosituksset

- Käsittelyt korkeissa lämpötiloissa antavat paremman tuloksen materiaalien huokosten ollessa auki ja näin mahdollistaen otsonin läpäisyn paremmin. Ihanteellinen lämpötila on 20°C tai korkeampi.
- Aseta laite mahdollisimman keskelle tilaa.
- Aseta laite korkealle, esimerkiksi pöydälle tai tuolille.
- Kun käsittelet pieniä tiloja tai ajoneuvoja, avaa ikkunat ja venttiilit hieman. Lyhyempi käsittely riittää veneille, autoille ja asuntovaunuille. Käytä jatkojohtoa ja katkaise virta manuaalisesti 15 minuutin kuluttua.
- Avaa käsiteltävä tila siten, että pinnat altistuvat otsonille (vaatekaapit, kaapit jne.).

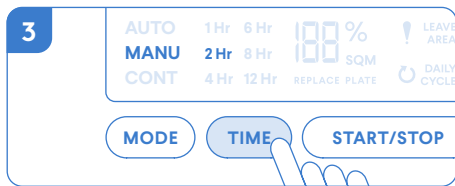
MANUAALITILA



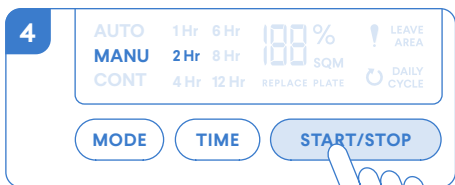
Aktivoi painamalla kerran "toimintatila".



Valitse teho kääntämällä nuppia.

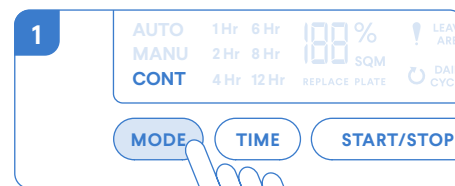


Valitse aika painamalla "aika".

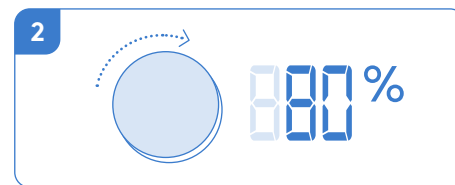


Käynnistä painamalla "käynnistä/ pysäytä"

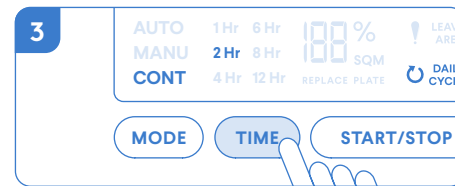
JATKUVA TILA



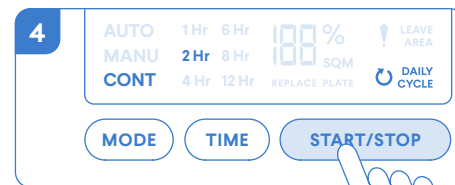
Aktivoi painamalla "toimintatila" kahdesti.



Valitse teho kääntämällä nuppia.



Paina "aika" valitaksesi päivittäiset ajat.



Käynnistä painamalla "käynnistä/ pysäytä"



HUOMIO - Käytä vain manuaalista ja jatkuvaa tila, jos sinulla on tietoa tuotteesta. Suosittelemme käyttämään automaattitilaa useimmissa tilanteissa. Voit aina ottaa yhteyttä Ozoneairiin ohjausta varten.



VAROITUS! - Älä aseta hoitoaluetta (m²) suuremmaksi kuin se todellisuudessa on. Jos otsonipitoisuus nousee liian korkeaksi, se voi vahingoittaa omaisuutta. Jos olet epävarma, aseta alempi hoitoalue ja jos haluttua vaikutusta ei saavuteta, suorita hoito uudelleen kahden päivän kuluttua.

HAPPILEVYT

Laite käyttää happilevyjä otsonin tuottamiseen. Niiden elinikä on 2000 ja 4000 tunnin välillä riippuen pölyn määrästä ja ilmankosteudesta, kun tuotetta käytetään.

Happilevyt on puhdistettava 500 käyttötunnin välein. Kun niitä on käytetty 2000 tuntia, on suositeltavaa vaihtaa ne parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi.

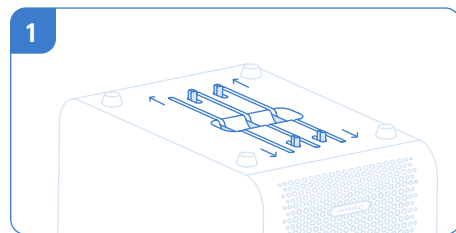


HUOMAA – 2000 tunnin jälkeen ”vaihda levy” syttyy näytölle. Asennusohjeet tulevat mukana, kun tilaat uusia happilevyjä.

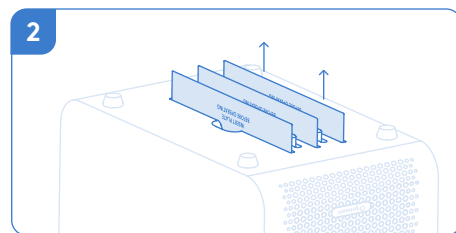


VAROITUS! – Älä koskaan irrota happilevyjä, kun laite on kytketty pistorasiaan. Sähköiskun vaara.

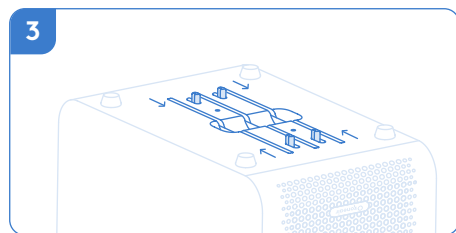
Poistaminen ja paikoilleen asettaminen



1 Avaa lukitustapit ulospäin molemmin puolin.

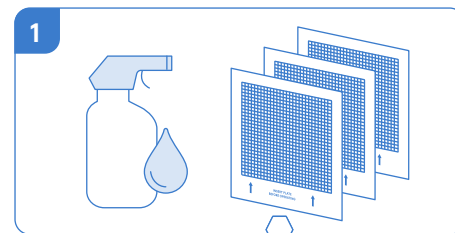


2 Vedä levyjä suoraan ulospäin tai työnnä niitä sisään.

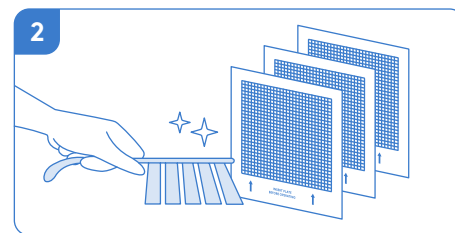


3 Lukitse kääntämällä lukitustapit sisänpäin molemmin puolin.

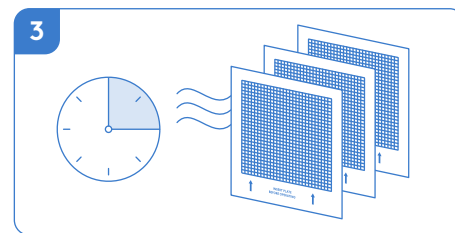
Puhdistus



1 Laita kuumaa vettä ja puhdistusainetta.



2 Hankaa pehmeällä harjalla lian poistamiseksi.



3 Jätä kuivumaan vähintään 15 minuutiksi ennen paikoilleen asettamista.

KIERRÄTYS

Älä hävitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyslaitokseen asianmukaista kierrätystä varten. Kierrätä tuotteen pakkaus soveltuviin paperi- ja muovipakkauksiin.



Tämä symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Tuote sisältää sähkökomponentteja, ja sitä tulee käsitellä oikein. Happilevyt on lajiteltava keraamisiksi.



HUOMIO – Älä käytä tai säilytä tuotetta paikoissa, joissa kosteus on erittäin korkea. Korkea kosteustaso tai erittäin pölyinen alue voi vaikuttaa happilevyihin ja lyhentää käyttötuntia merkittävästi. Säilytä tuotetta huoneenlämmössä, mieluiten alkuperäisessä pakkauksessa.

VIANMÄÄRITYS

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty	Virtajohto ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että virtajohto on kunnolla kiinni.
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake.
Näytössä ei valoa	Laitetta ei ole aktivoitu.	Aktivoi painamalla nuppia.
Laite käynnistyy, mutta tuottaa vähemmän otsonia.	Happilevyt ovat likaisia.	Puhdista happilevyt.
Laite käynnistyy, mutta ei tuota otsonia.	Happilevyt ovat kuluneet.	Vaihda happilevyt.
	Viive toiminto on aktivoitu.	Odot, että viive toiminto loppuu.

TAKUUEHDOT

Tuotetakuu

Ozoneair takaa, että tuotteella ei ole materiaali- ja / tai valmistusvikoja enintään 5 vuoden ajan alkuperäisen ostajan ostopäivästä. Ozoneair sitoutuu tarjoamaan varaosia ilmaiseksi tässä määräajassa ja veloittaa vain kohtuulliset työvoimakustannukset vian korjaamiseksi. Materiaali- ja / tai valmistusvikoja korjataan korjaamalla tai korvaamalla uusi tuote maksutta alkuperäiselle ostajalle 3 vuoden kuluessa ostopäivästä. Tämä takuu koskee alkuperäistä omistajaa, joka toimittaa ostotodistuksen. Takuuta ei voida siirtää. Takuuaika alkaa ostopäivänä.*

Kulutustakuu

Ozoneair varmistaa, että happilevyillä ei ole materiaali- ja / tai valmistusvirheitä enintään 500 käyttötunnin ajan alkuperäisen ostajan ostopäivästä lukien.



HUOMAUTUS – Jos laitteen kansi avataan, kaikki takuut päättyvät. Ei sisällä kunnostettavia osia.

* Tämä takuu koskee vain tuotteita, joita ei ole käytetty huolimattomasti, väärinkäytetty, käytetty muihin käyttötarkoituksiin kuin käyttöohjeissa on mainittu, ei ole muutettu, ei ole ollut onnettomuudessa, luvattomia osia ei ole käytetty, käyttöohjeen mukaisia säännöllisiä huoltoja ei ole laiminlyöty, tavanomaista kulumista tai korjausta, jota ei ole tehnyt valtuutettu korjaamo. Mitään muuta nimenomaista takuuta ei ole. Kaikki muut takuut on suljettu pois. Vahinkoja tai välillisiä vahinkoja koskeva takuu on jätetty pois siltä osin kuin poikkeukset sallitaan laissa.

Ozoneair varaa tulostusvirheitä.



USER MANUAL

Ozoneair PLUS

ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL | SVENSKA | DANSK | SUOMI | **NORSK**

INNHold

01	Introduksjon	102	06	Automatisk modus	107
	Sikkerhetsmerknader.....	102		Behandlingstid og sted.....	108
	Bruker ansvar.....	102		Anbefalinger.....	108
02	Retningslinjer for Sikkerhet	103	07	Manuelt modus	108
	Før bruk.....	103	08	Kontinuerlig modus	109
	Under bruk.....	103	09	Okxygen plates	110
	Etter bruk.....	103		Ta ut og sette inn.....	110
03	Beskrivelse og spesifikasjoner	104		Rengjøring.....	111
	Sertifikasjoner.....	104	10	Gjenvinning	111
	Driftskrav.....	104	11	Feilsøking	112
	Tekniske detaljer.....	104	12	Garantibetingelser	113
04	Deler	105		Produkt garanti.....	113
05	Display	106		Garanti på forbruksartikler.....	113

INTRODUKSJON

Denne bruksanvisningen er ment å hjelpe deg med å bruke din ozonair sikrere og å gi informasjon om bruk og vedlikehold av produktet. Vennligst les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet for første gang.

Hvis du ikke er sikker på at du forstår sikkerhetsrisikoen som kan være knyttet til produktet etter at du har lest bruksanvisningen, må du ikke bruke det. Kontakt Ozoneair for mer informasjon.

Disse sikkerhetsinstruksene oppsummerer kun grunnleggende instruksjoner for sikker bruk. Det er ikke mulig i sikkerhetsinstruksene å beskrive alle risikosituasjoner som kan oppstå ved bruk av produktet. Du kan imidlertid forhindre ulykker ved alltid å bruke sunn fornuft.

Sikkerhetsmerknader

I denne bruksanvisningen brukes følgende symboler for å angi spesifikke risikosituasjoner, forholdsregler og prosedyrer som bør noteres.



ADVARSEL! - Dette symbolet indikerer en advarsel og bør følges for å unngå personskade og skade på eiendom.



FORSIKTIG - Dette symbolet angir forholdsregler som bør tas for å sikre riktig bruk av produktet.



MERKNAD - Dette symbolet angir spesielle instruksjoner eller tips som vil hjelpe deg med å få mest mulig ut av produktet.

Bruker ansvar

Det er brukerens ansvar å overholde alle anbefalinger og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet.



ADVARSEL! - Ikke bruk i områder hvor mennesker, planter eller dyr er lokalisert. Ozon kan forårsake irritasjon i øyne, hals og nese ved langvarig eksponering.

RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET

Ved bruk av produktet må visse sikkerhetstiltak følges for å redusere risikoen for personskade eller skade på eiendom. Ozon kan være skadelig for luftveiene. Bruk alltid ozon med forsiktighet.

Før bruk

- Sørg for at ingen planter, dyr eller mennesker er tilstede i området når behandling begynner.
- Lukk og tett området for å unngå lekkasje av ozon til nærliggende steder hvor planter, dyr og mennesker er lokalisert.
- Kontroller at enheten er satt til å matche størrelsen på området som skal behandles. Se "Auto-modus"
- Unngå kontakt med vann eller andre væsker. Trekk ut når produktet ikke er i bruk.



ADVARSEL! – Feil innstilling av enheten kan forårsake permanent skade på eiendom.

Under bruk

- Forsikre deg om at ingen personer eller kjæledyr kan komme inn i rommet ved en feil under behandlingen.
- Sørg for at ozon ikke lekker ut til nærliggende områder hvor planter, dyr og mennesker er tilstede mens behandlingen pågår.



MERKNAD – Bruk den medfølgende dørhengeren for å hindre at noen kommer inn i området under pågående behandling.

Etter bruk

Man kan gå inn i området igjen minimum 2 timer etter behandlingen er avsluttet. Hvis man må inn i området før det har gått 2 timer, luft godt ut og sørg for at alt ozon er borte først.



ADVARSEL! - Vær alltid oppmerksom på ozonrelaterte symptomer som irritasjon av øyne, hals og nese. Forlat stedet dersom symptomer oppstår og ventiler og luft godt ut så ozonet forsvinner helt.

BESKRIVELSE OG SPESIFIKASJONER

Ozoneair bruker koronautladning for å konvertere oksygen (O₂) til ozon (O₃). Når det brukes riktig, kan det permanent oksidere organiske forbindelser (lukt, bakterier, mugg, virus, etc.) på molekylnivå.

Sertifikasjoner



CE - Ozoneair er CE-merket og overholder R & TTE-Direktivet (1999/5/EC), EMC Direktivet (2004/108/EC), og svakstrøm Direktivet (2006/95/EC) utstedt av EU-kommisjonen. Kun for innendørs bruk.



RoHS - Ozoneair oppfyller RoHS-direktivet (2002/95/EC) som forbyr bruk av farlige stoffer i elektronisk utstyr.

Driftskrav

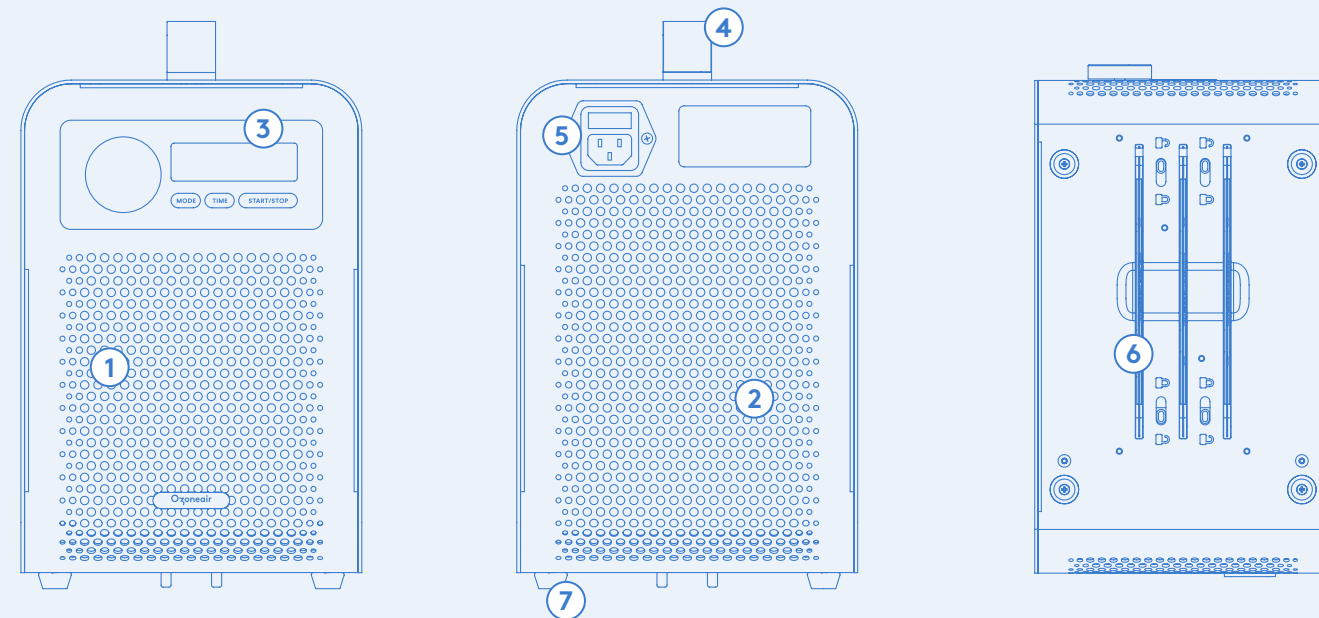
Driftstemperatur:	0 °C til 35 °C
Driftshøyde:	Testet opp til 5 000 meter

Tekniske detaljer

Modell:	PLUS
Linjespenning/Frekvens:	220-240 V/50-60 Hz
Effekt:	55 W
Høyde:	28,0 cm
Bredde:	17,0 cm
Dybde:	29,0 cm
Vekt:	4,6 kg

DELER

1. Luftuttak | 2. Luftinntak | 3. Skjermgrensesnitt | 4. Håndtak | 5. Strømkilde | 6. Plater | 7. Føtter



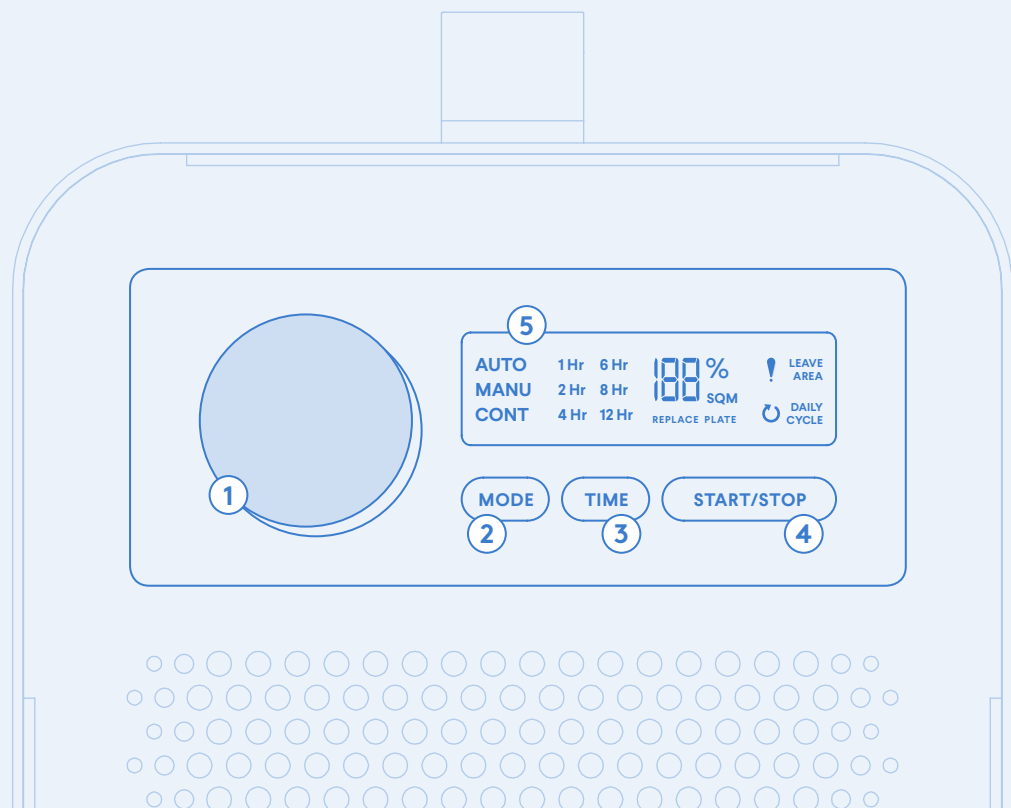
FORAN

BAK

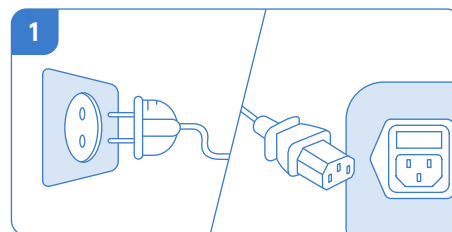
BUNN

DISPLAY

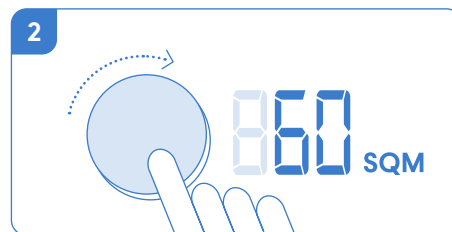
1. Valgknapp | 2. Modusknapp | 3. Timer knapp | 4. Start/Stopp knapp | 5. LED skjerm



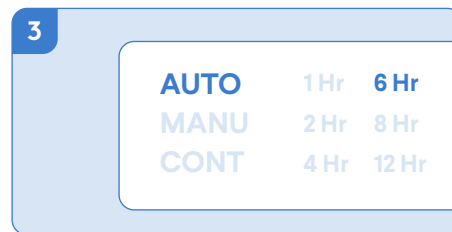
AUTOMATISK MODUS



Koble strømledningen til produktet og deretter til et strømnett.



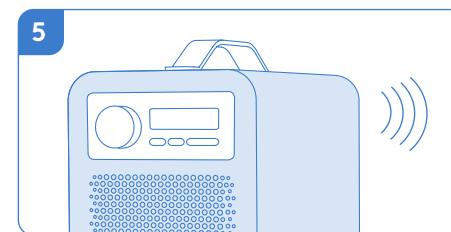
Trykk på og dreier deretter knappen for å justere størrelsen på rommet.



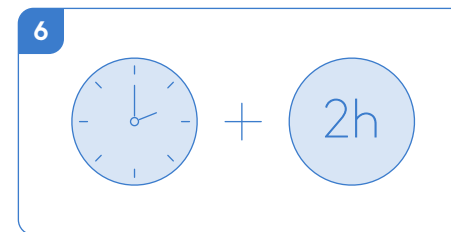
Passende behandlingstid vises på displayet.



Trykk på startknappen for å aktivere enheten.



Produktet/enheten begynner å pipe. Forlat området.



Kom tilbake etter behandlingstiden pluss to timer.

Behandlingstid og sted

I automatisk modus justeres behandlingstiden automatisk for best mulig effekt. Hvis en kortere periode er foretrukket, kan størrelsen på stedet reduseres ved å dreie knappen til en passende tid vises.

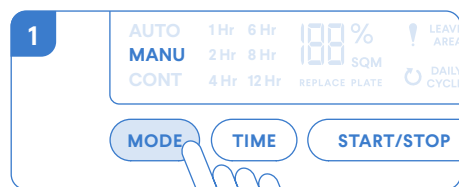


FORSIKTIG - Området og dermed behandlingstiden beregnes ved 2,5 m takhøyde. Hvis et rom med lavere takhøyde skal behandles, må overflaten justeres tilsvarende. For eksempel, hvis takhøyden bare er 1,25 m, skal overflaten justeres til halvparten.

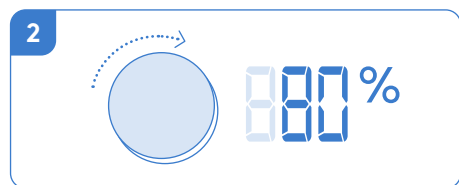
Anbefalinger

- Behandling ved høyere temperaturer gir bedre effekt når porene i materialene er åpne og lar ozonet trenge bedre inn. Ideell temperatur er 20° C eller høyere.
- Sett enheten så sentralt i rommet som mulig.
- Sett enheten høyt, for eksempel på et bord eller en stol.
- Når du behandler små rom eller kjøretøy, åpne vinduene og ventilasjonsanlegget på gløtt. En kortere behandling er nok for båter, biler og campingvogner. Bruk en skjøteledning og slå av strømmen manuelt etter 15 minutter.
- Åpne stedet som blir behandlet slik at overflatene blir behandlet med ozon (garderobeskap, skap osv.)

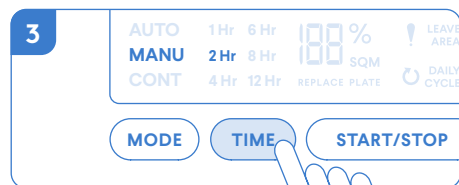
MANUELT MODUS



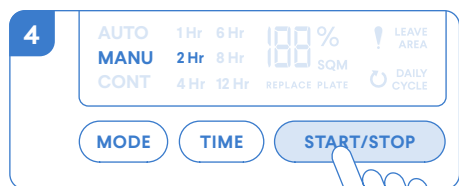
Trykk på "modus" en gang for å aktivere.



Vri på knappen for å velge effekten.

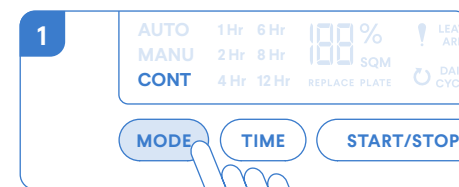


Trykk på "tid" for å velge tid.

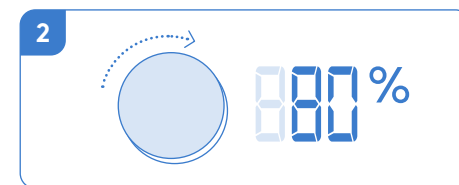


Trykk på "start/ stopp" for å starte

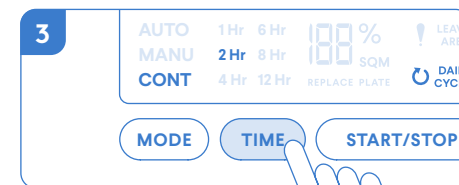
KONTINUERLIG MODUS



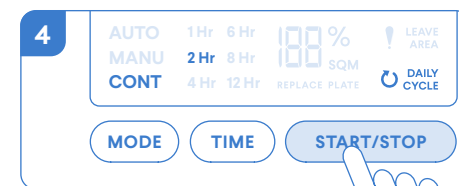
Trykk på "modus" to ganger for å aktivere.



Vri på knappen for å velge effekten.



Trykk på "tid" for å velge daglige sykluser.



Trykk på "start/ stopp" for å starte



FORSIKTIG - Bruk kun manuelt og kontinuerlig modus hvis du har kunnskap om produktet. Vi anbefaler vår automatiske modus for de fleste situasjoner. Brukes på egen risiko!



ADVARSEL! - Ikke sett behandlingsområdet (m²) til et høyere tall enn det faktisk er. Hvis ozonkonsentrasjonen blir for høy, kan den forårsake skade på eiendom. Hvis du er usikker, angi et lavere behandlingsområde og hvis ønsket effekt ikke oppnås, kjør behandlingen igjen etter to dager.

OKSYGEN PLATES

Ozoneair bruker oksygenplater til å produsere ozon. Disse har en levetid som varierer fra 2000 til 4000 timer, avhengig av mengden støv og fuktighet i luften når produktet brukes.

Oksygenplatene skal rengjøres etter hver 500 timers bruk. Når de er brukt i 2000 timer, anbefales det å erstatte dem med nye for best ytelse.

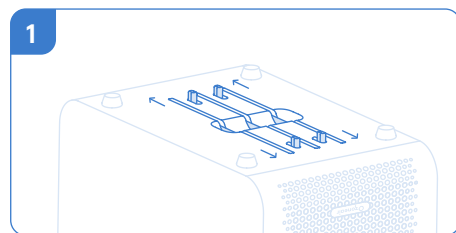


MERKNAD – Etter 2000 timer vil beskjeden “replace plate” lyse på skjermen. Når du bestiller nye oksygenplater, finner du instruksjoner for hvordan du gjenoppretter dette og får advarselen bort inkludert i pakken.

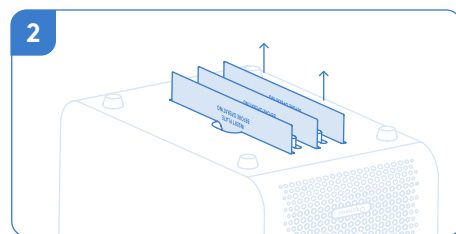


ADVARSEL! – Ta aldri oksygenplaten ut mens produktet er koblet til en stikkontakt. Fare for elektrisk støt.

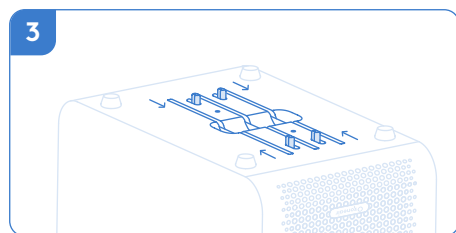
Ta ut og sette inn



Lås opp enheten ved å skyve låsepinnene utover på begge sider.

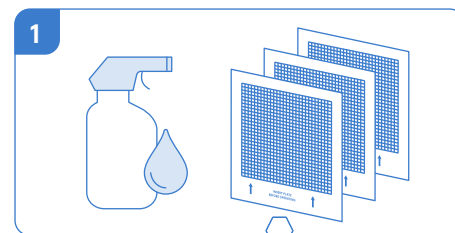


Lås opp enheten ved å skyve låsepinnene utover på begge sider.

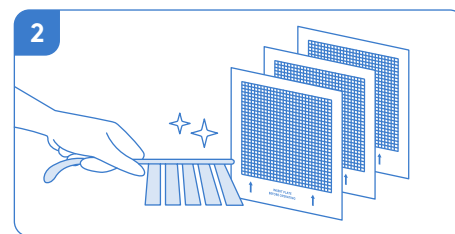


Lås enheten ved å skyve låsepinnene innover på begge sider.

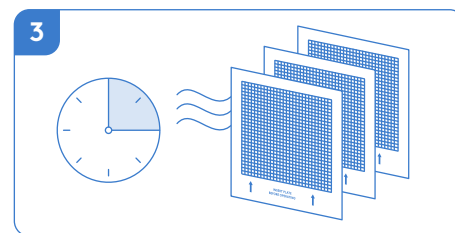
Rengjøring



Påfør varmt vann og rengjøringsmiddel.



Skrubb med en myk børste for å fjerne smuss.



La enheten og deler lufttørke minst 15 minutter før du setter dem monterer enheten igjen.

GJENVINNING

Ikke kast produktet sammen med vanlig husholdningsavfall. Returner produktet til ditt lokale resirkuleringsanlegg for riktig resirkulering. Resirkuler produktemballasjen i gjeldende beholdere for papir og plast.



Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet inneholder elektriske komponenter og skal håndteres ordentlig. Oksygenplater skal sorteres som keramiske.



FORSIKTIG – Ikke bruk eller oppbevar produktet i områder med veldig høy luftfuktighet. Høye fuktighetsnivåer eller veldig støvete områder kan påvirke oksygenplatene og redusere driftstiden betydelig. Oppbevar produktet i romtemperatur, helst i originalemballasjen.

FEILSØKING

Problem	Mulig Årsak	Løsning
Produktet starter ikke	Strømledningen er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller at strømledningen er riktig tilkoblet.
	Sikringen har gått.	Sett inn ny sikring.
Displayet lyser ikke	Produktet er ikke aktivert.	Trykk på knappen for å aktivisere.
Enheden starter men produserer mindre ozon	Okygen platene er skitne.	Rengjør okygen platene.
Enheden starter men produserer ikke ozon	Okygen platene er brukt opp.	Bytt ut okygen platene.
	Forsinkingsfunksjonen er aktiv.	Vent til forsinkelsesfunksjonen deaktiveres.

GARANTIBETINGELSER

Produkt garanti

Ozoneair garanterer at dette produktet vil være fri for feil i material- og / eller produksjonsfeil i en periode på opp til 5 år men ikke over, fra kjøpsdatoen for den opprinnelige kjøperen. Ozonair forplikter seg til å levere reservedeler gratis innen denne perioden, og kun belaste vanlige arbeidskostnader for å rette feilen. Material- og / eller produksjonsfeil vil bli løst ved reparasjon eller erstatning med et nytt produkt gratis for den opprinnelige kjøperen innen en periode på 3 år fra kjøpsdatoen. Denne garantien gjelder for den opprinnelige eieren som har kjøpsbevis. Garantien kan ikke overføres. Garantiperioden begynner på kjøpsdatoen.*

Garanti på forbruksartikler

Ozoneair sikrer at oksygenplatene ikke er defekte i material- og / eller med produksjonsfeil i en periode som ikke overstiger 500 driftstimer fra den opprinnelige kjøperen.*



MERKNAD – Hvis produktdekslet er åpnet, utløper alle garantier. Det finnes ingen reparerbare deler på innsiden av dekslet.

* Denne garantien gjelder bare for produkter som ikke har vært utsatt for uaktsom bruk, misbruk, andre applikasjoner enn de som er angitt i bruksanvisningen, modifikasjoner, ulykker, bruk av uautoriserte deler, manglende utførelse av periodisk vedlikehold som spesifisert i bruksanvisningen og normal slitedelsreparasjon som ikke utføres av en autorisert reparatør. Det er ingen annen eksplisitt garanti. Alle andre garantier er utelukket. Ansvar for skader eller følgeskader er utelukket i den grad lovgivningen tillater unntak.

Ozoneair reserver fra trykkfeil.

INTELLIGENT OZONE GENERATORS

www.ozoneair.com

Ozoneair